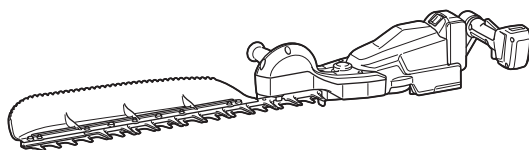




EN	Cordless Hedge Trimmer	INSTRUCTION MANUAL	8
ID	Alat Pemotong Tanaman Berdaya Baterai	PETUNJUK PENGGUNAAN	19
VI	Máy Tia Hàng Rào Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	31
TH	เครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ไร้สาย	คู่มือการใช้งาน	42

**DUH504S**  
**DUH604S**  
**DUH754S**



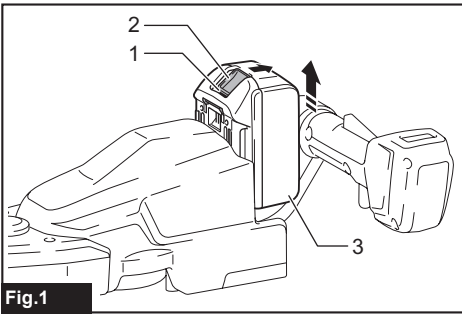


Fig.1

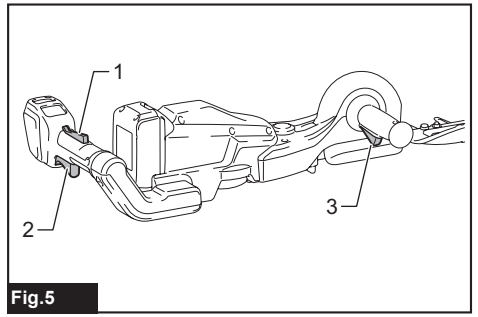


Fig.5

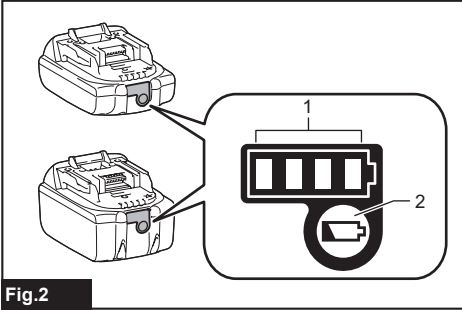


Fig.2

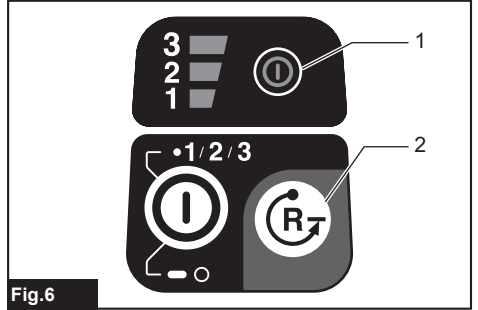


Fig.6

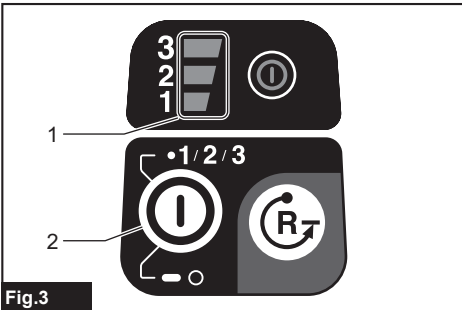


Fig.3

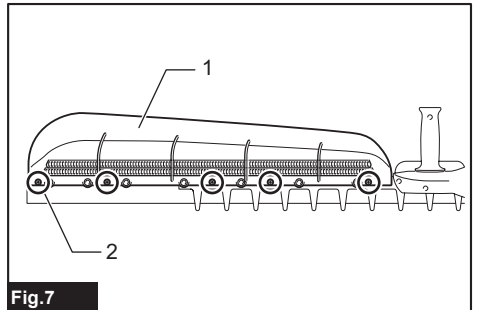


Fig.7

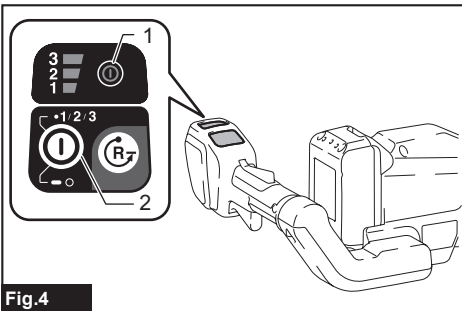


Fig.4

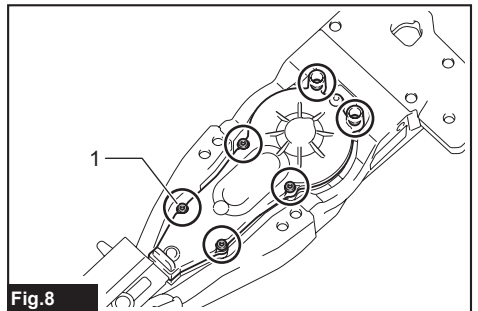


Fig.8

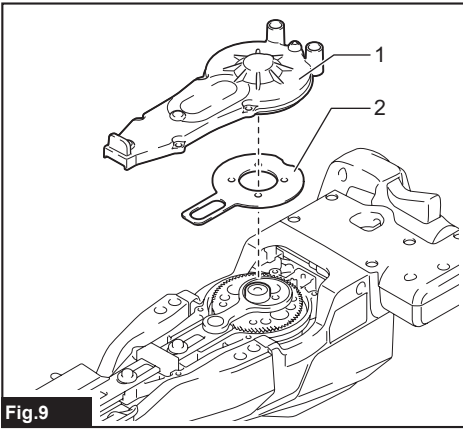


Fig.9

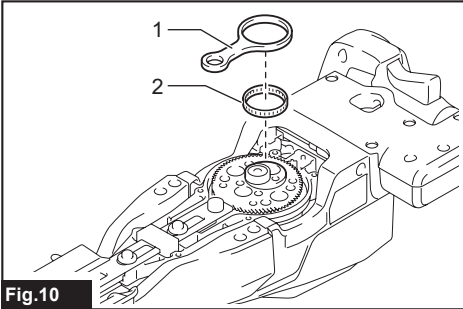


Fig.10

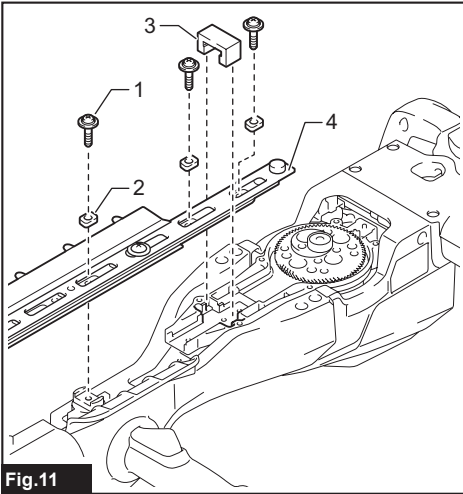


Fig.11

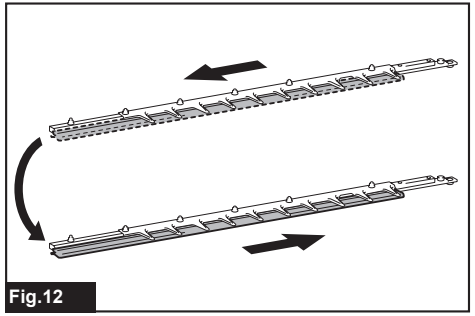


Fig.12

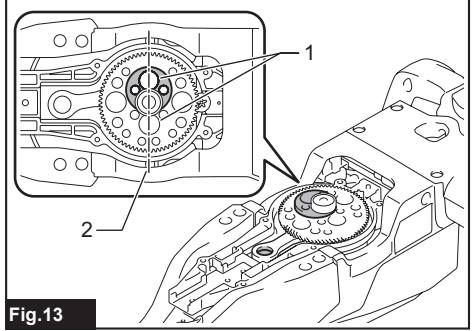


Fig.13

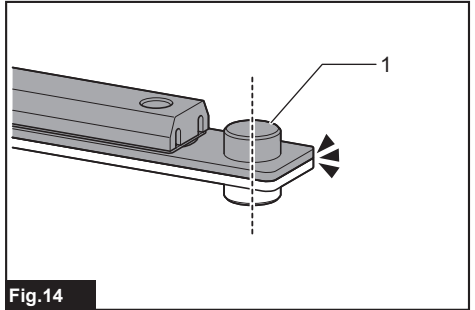


Fig.14

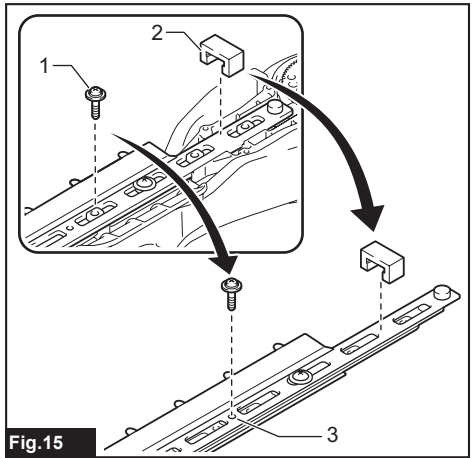
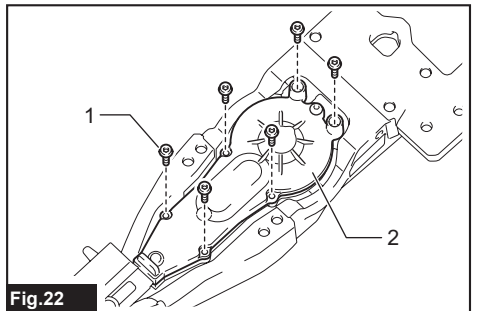
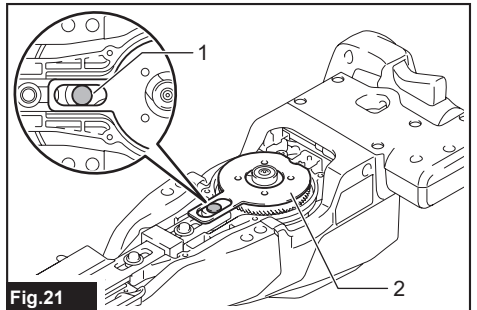
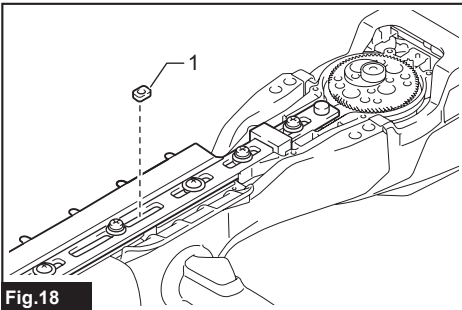
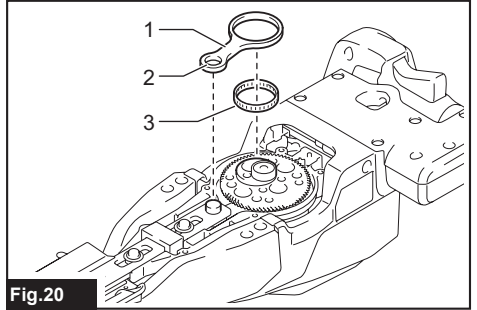
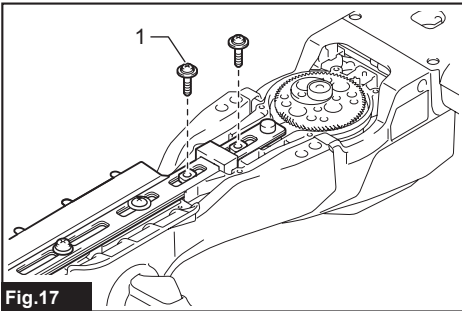
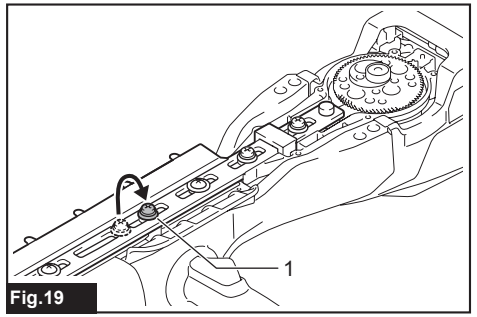
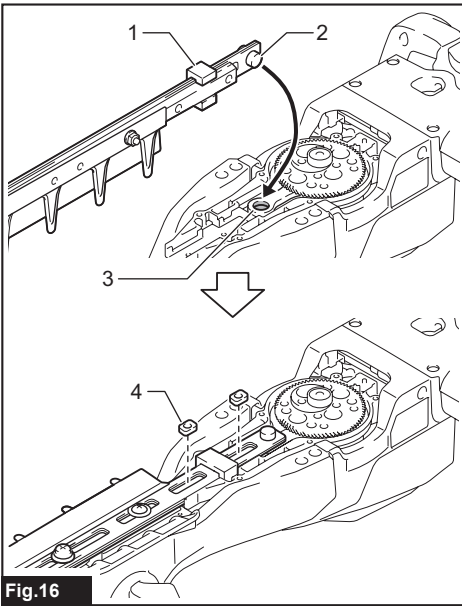


Fig.15





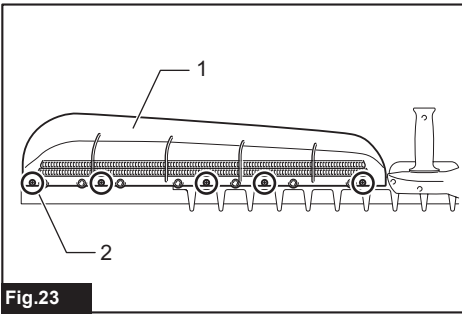


Fig.23

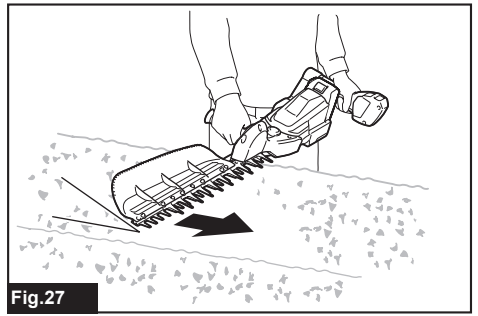


Fig.27

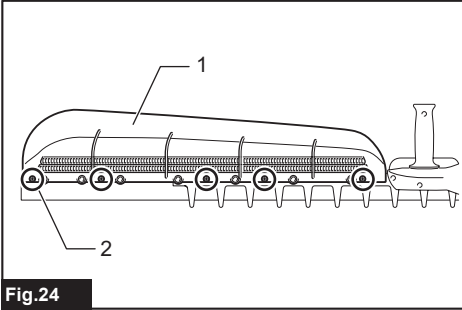


Fig.24

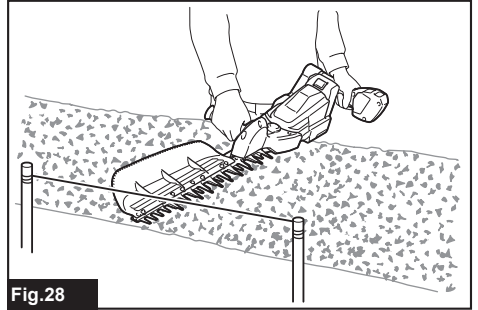


Fig.28

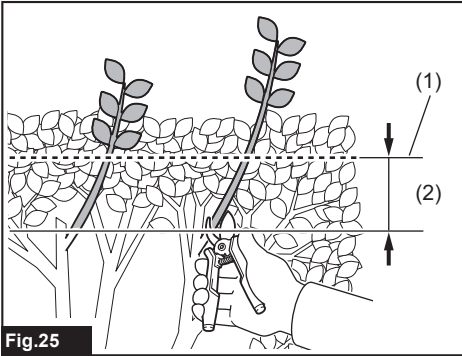


Fig.25

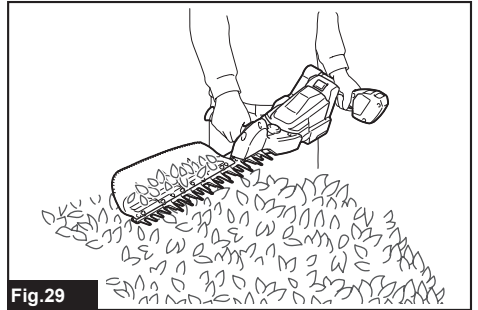


Fig.29

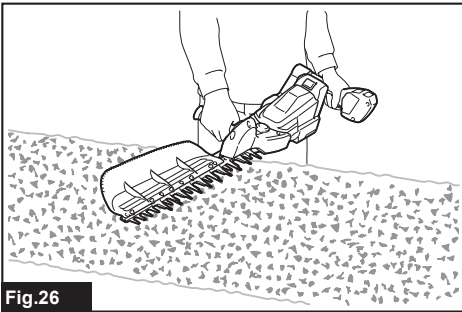


Fig.26

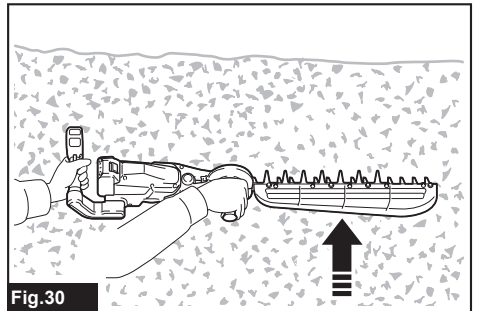
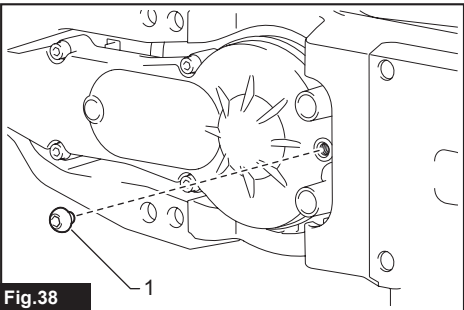
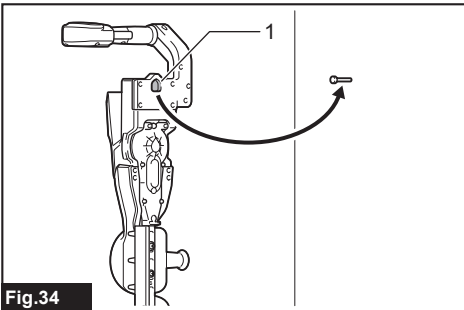
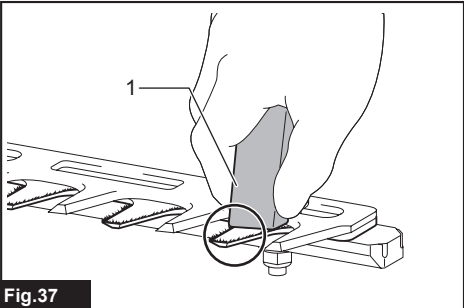
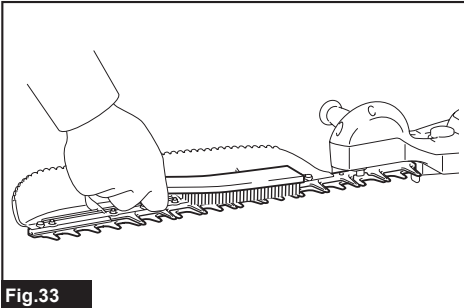
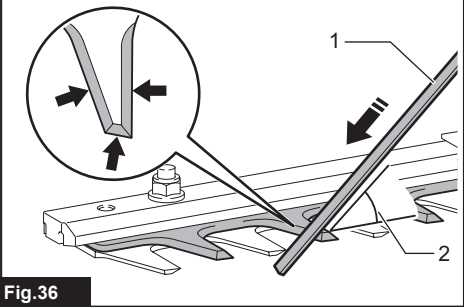
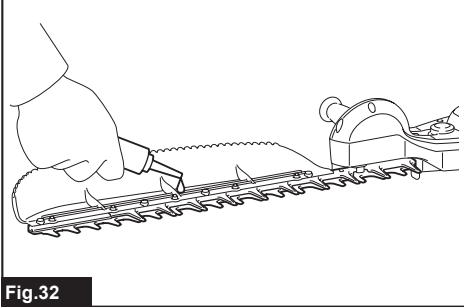
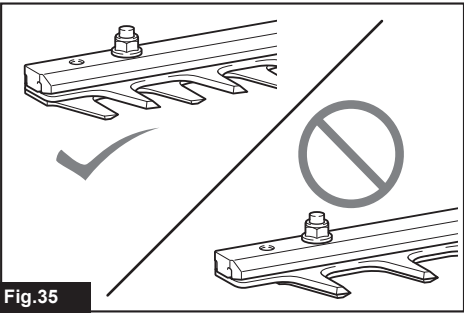
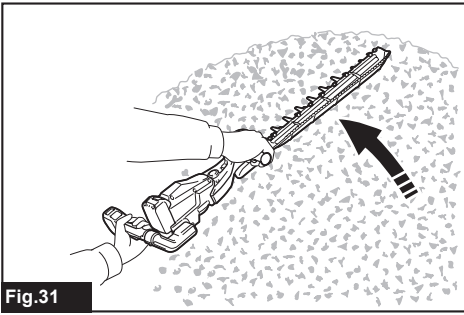
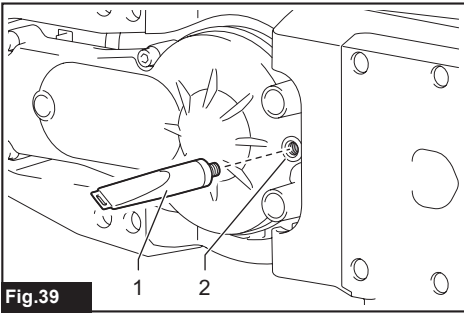


Fig.30





**Fig.39**

## SPECIFICATIONS

Model:	DUH504S	DUH604S	DUH754S
Blade length	500 mm	600 mm	750 mm
Strokes per minute	2,000 / 3,600 / 4,400 min <sup>-1</sup>		
Overall length	953 mm	1,061 mm	1,200 mm
Rated voltage	D.C. 18 V		
Net weight	3.2 - 3.9 kg		

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

### Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.






### Recommended battery adapter

Battery adapter	PDC01
-----------------	-------

- The battery adapter(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the battery adapter, read instruction and cautionary markings on the battery adapter.

### Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	Do not expose to moisture.
	Beware of pinching.
	Wear safety glasses.
	



Ni-MH  
Li-ion

Only for EU countries  
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

### Intended use

The tool is intended for trimming hedges.

# SAFETY WARNINGS

## General power tool safety warnings

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### Work area safety

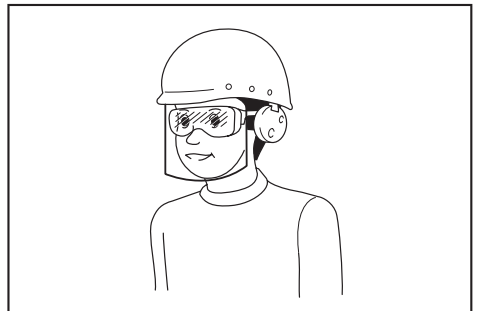
1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

#### Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

### Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

### Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

### Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

## Cordless Hedge Trimmer Safety Warnings

1. **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
2. **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
3. **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.
4. **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
5. **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
6. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
7. **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

## Additional Safety Instructions

### Preparation

1. Check the hedges and bushes for foreign objects, such as wire fences or hidden wiring before operating the tool.
2. The tool must not be used by children or young persons under 18 years of age. Young persons over 16 years of age may be exempted from this restriction if they are undergoing training under the supervision of an expert.
3. First-time users should have an experienced user show them how to use the tool.
4. Use the tool only if you are in good physical condition. If you are tired, your attention will be reduced. Be especially careful at the end of a working day. Perform all work calmly and carefully. The user is responsible for all damages to third parties.
5. Never use the tool when under the influence of alcohol, drugs or medication.
6. Work gloves of stout leather are part of the basic equipment of the tool and must always be worn when working with it. Also wear sturdy shoes with anti-skid soles.
7. Before starting work check to make sure that the tool is in good and safe working order. Ensure guards are fitted properly. The tool must not be used unless fully assembled.

### Operation

1. Hold the tool firmly with both hands when using the tool.
2. The tool is intended to be used by the operator at ground level. Do not use the tool on ladders or any other unstable support.
3. Do not simultaneously wear multiple belt harnesses and/or shoulder harnesses when operating the tool.
4. **DANGER** - Keep hands away from blade. Contact with blade will result in serious personal injury.
5. Do not use the tool in the rain or in wet or very damp conditions. The electric motor is not waterproof.
6. Make sure you have a secure footing before starting operation.
7. Do not operate the tool at no-load unnecessarily.
8. Immediately switch off the tool and remove the battery cartridge if the shear blades should come into contact with a fence or other hard object. Check the blades for damage, and if damaged, replace the blades immediately.
9. Before checking the shear blades, taking care of faults, or removing material caught in the shear blades, always switch off the tool and remove the battery cartridge.
10. Never point the shear blades to yourself or others.

11. If the blades stop moving due to the stuck of foreign objects between the blades during operation, switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove the foreign objects using tools such as pliers. Removing the foreign objects by hand may cause an injury for the reason that the blades may move in reaction to removing the foreign objects.
12. Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.

### Maintenance and storage

1. Switch off the tool and remove the battery cartridge before doing any maintenance work.
2. When moving the tool to another location, including during work, always remove the battery cartridge and put the blade cover on the shear blades. Never carry or transport the tool with the blades running. Never grasp the blades with your hands.
3. Clean the tool and especially the shear blades after use, and before putting the tool into storage for extended periods. Lightly oil the blades and put on the blade cover.
4. Store the tool with the blade cover on, in a dry room. Keep it out of reach of children. Never store the tool outdoors.
5. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
6. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
7. Do not charge battery in rain, or in wet locations.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

### Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.



5. **Do not short the battery cartridge:**
  - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
  - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
  - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

**⚠ CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**⚠ CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

## Installing or removing battery cartridge

**⚠ CAUTION:** Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

**⚠ CAUTION:** Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.



**CAUTION:** Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

## Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► Fig.2: 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

**NOTE:** The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

## Speed adjusting

You can adjust the tool speed by pressing the main power button. Each time you press the main power button, the level of speed changes.

► Fig.3: 1. Speed indicator 2. Main power button

Indicator	Mode	Stroke speed
	High	4,400 min <sup>-1</sup>
	Medium	3,600 min <sup>-1</sup>
	Low	2,000 min <sup>-1</sup>

## Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Status	Indicator lamps		
	On	Off	Blinking
Overload			
Overheat			
Over discharge			

## Overload protection

If the tool is overloaded by entangled branches or other debris, the indicators for “2” and “3” start blinking and the tool automatically stops.

In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

**NOTICE:** Depending on the usage conditions, the tool is automatically turned off without any indication if the tool is overloaded by entangled branches or debris. In this case, switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove entangled branches or debris using tools such as pliers. After removing the branches or debris, install the battery cartridge and turn on the tool again.

## Overheat protection for tool or battery

There are two types of overheating; tool overheating and battery overheating. When the tool overheating occurs, all speed indicators blink. When the battery overheating occurs, indicator for "1" blinks. If the overheating occurs, the tool stops automatically. Let the tool and/or battery cool down before turning the tool on again.

## Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically and indicator for "1" blinks. If the tool does not operate even when the switches are operated, remove the battery from the tool and charge the battery.

### Power switch action

**⚠ WARNING:** For your safety, this tool is equipped with lever which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch triggers without pressing the lever. Return the tool to our authorized service center for proper repairs BEFORE further usage.

**⚠ WARNING:** NEVER tape down or defeat purpose and function of the lever.

**⚠ WARNING:** Before installing the battery cartridge on the tool, always check to see that the switch triggers and lever actuate properly and return to the "OFF" position when released. Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

**⚠ CAUTION:** Never put your finger on the switch triggers when carrying. The tool may start unintentionally and cause injury.

**NOTICE:** Do not pull the switch trigger hard without pressing the lever. This can cause switch breakage.

Press the main power button to turn on the tool. The power lamp lights up when the tool is turned on. To turn off the tool, press and hold the main power button. The power lamp goes off when the tool is turned off.

► **Fig.4:** 1. Power lamp 2. Main power button

**NOTE:** The tool is automatically turned off if the tool is not operated for a certain period.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, the lever is provided. To start the tool, pull the front switch trigger, and then pull the rear switch trigger while pressing the lever. When you release either of the switch triggers, the tool stops.

► **Fig.5:** 1. Lever 2. Rear switch trigger 3. Front switch trigger

## Reverse button for debris removal

**⚠ WARNING:** If the entangled branches or debris cannot be removed by the reverse function, switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove the entangled branches or debris using tools such as pliers. Failure to switch off the tool and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up. Removing the entangled branches or debris by hand may cause an injury, since the shear blades may move in reaction to removing them.

This tool has a reverse button to change the direction of shear blades movement. It is only for removing branches and debris entangled in the tool.

To reverse the shear blades movement, press the reverse button when the shear blades have stopped, then pull the front switch trigger, and then pull the rear switch trigger while pressing the lever. The power lamp starts blinking, and the shear blades move in reverse direction.

When entangled branches and debris are removed, the tool returns to the regular movement and the power lamp stops blinking and lights up.

► **Fig.6:** 1. Power lamp 2. Reverse button

**NOTE:** If the entangled branches or debris cannot be removed, release the switch triggers, then press the reverse button, and then pull the switch triggers until they are removed.

**NOTE:** If you tap the reverse button while the shear blades are still moving, the tool comes to stop and to be ready for reverse movement.

## ASSEMBLY

**⚠ CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

**⚠ CAUTION:** When replacing the shear blades, always wear gloves so that your hands do not directly contact the blades.

**NOTICE:** When replacing the shear blades, do not wipe off grease from the gear and crank.

## Installing or removing the shear blades

**⚠ CAUTION:** Attach the blade cover before removing or installing the shear blades.

You can install 500 mm, 600 mm or 750 mm shear blades to your tool.

**NOTE:** If you change the shear blades to a different length, replace the chip receiver with one which fits the blades.

1. Remove three screws (for DUH504S), four screws (for DUH604S) or five screws (for DUH754S), and then remove the chip receiver from the tool.

► **Fig.7:** 1. Chip receiver 2. Screw

2. Place the tool upside down, and then remove six bolts.

► **Fig.8:** 1. Bolt

3. Remove the cover and the plate.

► **Fig.9:** 1. Cover 2. Plate

**NOTE:** The plate may remain on the cover.

4. Remove the rod and the bearing.

► **Fig.10:** 1. Rod 2. Bearing

**NOTE:** The rod or bearing may remain on the cover.

5. Remove three screws, three sleeves and the felt pad, and then remove the shear blades.

► **Fig.11:** 1. Screw 2. Sleeve 3. Felt pad 4. Shear blades

**NOTICE:** Be careful not to lose the screws.

6. Remove the blade cover, and then attach it to the new shear blades.

► **Fig.12**

7. Adjust the crank so that two holes are lined up on the alignment line.

► **Fig.13:** 1. Hole 2. Alignment line

8. Align the protrusions on the shear blades vertically at the same position.

► **Fig.14:** 1. Protrusion

9. Insert the screw removed in step 5 into the hole on the shear blades to temporarily fix the shear blades, and then attach the felt pad to the shear blades.

► **Fig.15:** 1. Screw 2. Felt pad 3. Hole

10. Insert the protrusion on the shear blades to the hole on the rod, then align the position of the felt pad with the holes on the tool. Attach two new sleeves.

► **Fig.16:** 1. Felt pad 2. Protrusion 3. Hole 4. Sleeve

**NOTICE:** Apply a small amount of grease to the inner periphery of the hole of the rod.

**NOTICE:** Be careful not to lose the sleeves.

11. Align the holes on the sleeves, and shear blades with the holes on the tool, and then tighten two screws to temporarily fix the shear blades.

► **Fig.17:** 1. Screw

12. Attach a new sleeve.

► **Fig.18:** 1. Sleeve

13. Remove the screw inserted into the hole on the shear blades in step 9, and then tighten the screw together with the sleeve to fix the shear blades.

► **Fig.19:** 1. Screw

14. Firmly tighten the screws which were temporarily fixed in step 11.

15. Attach the bearing and the rod.

► **Fig.20:** 1. Rod 2. Small hole 3. Bearing

**NOTICE:** Apply a small amount of grease to the inner periphery of the small hole of the rod.

**NOTICE:** Make sure that the protrusion on the shear blades fits in the small hole on the rod.

16. Attach the plate.

► **Fig.21:** 1. Protrusion 2. Plate

**NOTICE:** Make sure that the protrusion on the shear blades fits in the hole on the plate.

17. Attach the cover, and then tighten six bolts.

► **Fig.22:** 1. Bolt 2. Cover

18. Attach the chip receiver to the tool by tightening three screws (for DUH504S), four screws (for DUH604S) or five screws (for DUH754S).

► **Fig.23:** 1. Chip receiver 2. Screw

**NOTICE:** If the shear blades do not move smoothly, the shear blades are not engaged with the rods properly. Install the shear blades again.

**NOTICE:** If the parts other than the shear blades such as the rods are worn out, ask Makita Authorized Service Centers for parts replacement or repairs.

## Removing or installing the chip receiver

**CAUTION:** When installing or removing the chip receiver, always wear gloves so that your hands do not directly contact the shear blades.

The chip receiver gathers discarded leaves and makes clean-up afterward much easier.

To remove the chip receiver, remove three screws (for DUH504S), four screws (for DUH604S) or five screws (for DUH754S), and then remove the chip receiver from the tool. To install the chip receiver, follow the removal procedure in reverse.

► **Fig.24:** 1. Chip receiver 2. Screw

## OPERATION

**⚠ WARNING:** Keep hands away from shear blades.

**⚠ CAUTION:** Avoid operating the tool in very hot weather as much as practicable. When operating the tool, be careful of your physical condition.

**⚠ CAUTION:** Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The shear blades may break and cause an injury.

**⚠ CAUTION:** Be careful not to allow the shear blades to contact the ground. The tool may recoil and cause an injury.

**⚠ CAUTION:** Overreaching with a hedge trimmer, particularly from a ladder, is extremely dangerous. Do not work while standing on anything wobbly or infirm.

**NOTICE:** Do not attempt to cut branches thicker than 10 mm in diameter with the tool. Cut branches to 10 cm lower than the cutting height using branch cutters before using the tool.

► Fig.25: (1) Cutting height (2) 10 cm

**NOTICE:** Do not cut down dead trees or similar hard objects. Doing so may damage the tool.

**NOTICE:** Do not trim the grass or weeds while using the shear blades. The shear blades may become tangled in the grass or weeds.

Hold the front grip with your right hand and the rear grip with your left hand. Pull the front switch trigger, then pull the rear switch trigger while pressing the lever, and then move the tool forward.

► Fig.26

For basic operation, tilt the shear blades toward the trimming direction and move it calmly and slowly at the speed rate of 3 to 4 seconds per meter.

► Fig.27

To cut a hedge top evenly, tie a string at the desired height and trim along it.

► Fig.28

The chip receiver gathers discarded leaves and makes clean-up afterward much easier.

► Fig.29

To cut a hedge side evenly, cut from the bottom to top.

► Fig.30

When trimming to make a round shape (trimming boxwood or rhododendron, etc.), trim from the root to the top for a beautiful finish.

► Fig.31

## MAINTENANCE

**⚠ CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

### Cleaning the tool

Clean the tool by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

### Shear blade maintenance

Before the operation or once per hour during operation, apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the shear blades.

► Fig.32

After operation, remove dust from the shear blades with a wired brush, wipe it off with a cloth and then apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the shear blades.

► Fig.33

**NOTICE:** Do not wash the shear blades in water. Doing so may cause rust or damage to the tool.

**NOTICE:** Dirt and corrosion cause excessive blade friction and shorten the operating time per battery charge.

### Storage

The hook hole in the tool bottom is convenient for hanging the tool from a nail or screw on the wall.

Remove the battery cartridge from the tool, and then attach the blade cover to the shear blades so that the blades are not exposed. Store the tool out of the reach of children. Store the tool in a place not exposed to moisture or rain.

► Fig.34: 1. Hole

### Grinding the shear blades

**NOTICE:** If the shear blades have considerably deformed by grinding, replace the shear blades with new ones.

1. Install the battery cartridge to the tool.  
2. Turn on and start the tool so that the upper blade and lower blade are positioned alternately.

► Fig.35

3. Turn off the tool and remove the battery cartridge from the tool.

4. Set the angle of a file to 45°, and grind the upper blade from 3 directions with the file.

► Fig.36: (1) File (2) 45°

**⚠ CAUTION:** Before grinding the shear blades, make sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed from the tool.

5. Place the tool upside down, and then remove the burrs from the shear blades with the dressing stone.

► Fig.37: 1. Dressing stone

6. Set the angle of the file to 45°, and grind the lower blade from 3 directions with the file.

7. Return the tool to normal position, and then remove the burrs from the shear blades with the dressing stone.

## Grease lubrication

**Interval of lubrication:** Every 100 operating hours

1. Remove the bolt from the hole for lubrication.

► Fig.38: 1. Bolt

2. Remove the cap from the grease vessel. Align the outlet of the grease vessel with the hole on the cover, and then press the outlet of the grease vessel onto the hole.

► Fig.39: 1. Grease vessel 2. Hole

3. Apply the grease to the tool (Approximately 5 g as a guide).

4. Tighten the bolt.

## TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using of tool to allow it to cool down.
Tool does not reach maximum RPM.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Shear blades do not move: ⇒ stop the machine immediately!	Foreign objects are caught between the shear blades.	1. Use the reverse button. 2. Switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove the foreign objects using tools such as pliers.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	Shear blades are broken, bent or worn.	Replace the shear blades.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Shear blades and motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

# OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠ CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Shear blade assembly
- Chip receiver
- Grease vessel
- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## SPEKIFIKASI

Model:	DUH504S	DUH604S	DUH754S
Panjang mata pisau	500 mm	600 mm	750 mm
Langkah per menit	2.000 / 3.600 / 4.400 min <sup>-1</sup>		
Panjang keseluruhan	953 mm	1.061 mm	1.200 mm
Tegangan terukur	D.C. 18 V		
Berat bersih	3,2 - 3,9 kg		

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat alat mungkin berbeda tergantung perangkat tambahan yang dipasang, termasuk kartrid baterai. Kombinasi alat terberat dan teringan, sesuai Prosedur EPTA 01/2014, ditunjukkan pada tabel.

### Kartrid dan pengisi daya baterai yang dapat digunakan

Kartrid baterai	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Pengisi daya	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Beberapa kartrid baterai dan pengisi daya yang tercantum di atas mungkin tidak tersedia, tergantung wilayah tempat tinggal Anda.

**⚠️ PERINGATAN:** Hanya gunakan kartrid dan pengisi daya baterai yang tercantum di atas. Penggunaan kartrid dan pengisi daya baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan/atau kebakaran.

### Adapter baterai yang direkomendasikan

Adapter baterai	PDC01
-----------------	-------

- Adapter baterai yang tercantum di atas mungkin tidak tersedia, tergantung wilayah tempat tinggal Anda.
- Sebelum menggunakan adaptor baterai, baca petunjuk dan tanda-tanda perhatian pada pengisi ulang baterai.

### Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.



Baca petunjuk penggunaan.



Jangan biarkan lembab.



Hati-hati terjepit.



Gunakan kaca mata pengaman.



Ni-MH  
Li-ion

Hanya untuk negara-negara UE  
Jangan membuang peralatan listrik atau paket baterai bersama-sama dengan bahan limbah rumah tangga!  
Dengan memerhatikan Petunjuk Eropa, tentang Limbah Peralatan Listrik dan Elektronik serta Baterai dan Akumulator serta Limbah Baterai dan Akumulator dan pelaksanaannya sesuai dengan ketentuan hukum nasional, peralatan listrik dan baterai dan paket baterai yang telah habis umur pakainya harus dikumpulkan secara terpisah dan dikembalikan ke fasilitas daur ulang yang kompatibel secara lingkungan.

### Penggunaan

Mesin ini digunakan untuk memotong tanaman pagar.

# PERINGATAN KESELAMATAN

## Peringatan keselamatan umum mesin listrik

**⚠️ PERINGATAN:** Bacalah semua peringatan keselamatan, petunjuk, ilustrasi dan spesifikasi yang disertakan bersama mesin listrik ini. Kelalaian untuk mematuhi semua petunjuk yang tercantum di bawah ini dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

## Simpanlah semua peringatan dan petunjuk untuk acuan di masa depan.

Istilah "mesin listrik" dalam semua peringatan mengacu pada mesin listrik yang dijalankan dengan sumber listrik jala-jala (berkabel) atau baterai (tanpa kabel).

### Keselamatan tempat kerja

1. **Jaga tempat kerja selalu bersih dan berpenerangan cukup.** Tempat kerja yang berantakan dan gelap mengundang kecelakaan.
2. **Jangan gunakan mesin listrik dalam lingkungan yang mudah meledak, misalnya jika ada cairan, gas, atau debu yang mudah menyala.** Mesin listrik menimbulkan bunga api yang dapat menyalakan debu atau uap tersebut.
3. **Jauhkan anak-anak dan orang lain saat menggunakan mesin listrik.** Bila perhatian terpecah, anda dapat kehilangan kendali.

### Keamanan Kelistrikan

1. **Steker mesin listrik harus cocok dengan stopkontak. Jangan sekali-kali mengubah steker dengan cara apa pun. Jangan menggunakan steker adaptor dengan mesin listrik terbumi (dibumikan).** Steker yang tidak diubah dan stopkontak yang cocok akan mengurangi risiko sengatan listrik.
2. **Hindari sentuhan tubuh dengan permukaan terbumi atau yang dibumikan seperti pipa, radiator, kompor, dan kulkas.** Risiko sengatan listrik bertambah jika tubuh Anda terbumikan atau dibumikan.
3. **Jangan membiarkan mesin listrik kehujanan atau kebasahan.** Air yang masuk ke dalam mesin listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
4. **Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut mesin listrik dari stopkontak. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepian tajam, atau bagian yang bergerak.** Kabel yang rusak atau kusut memperbesar risiko sengatan listrik.
5. **Bila menggunakan mesin listrik di luar ruangan, gunakan kabel ekstensi yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.** Penggunaan kabel yang sesuai untuk penggunaan luar ruangan mengurangi risiko sengatan listrik.

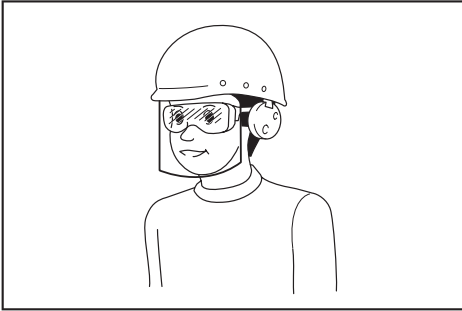
6. **Jika mengoperasikan mesin listrik di lokasi lembap tidak terhindarkan, gunakan pasokan daya yang dilindungi peranti imbasan arus (residual current device - RCD).** Penggunaan RCD mengurangi risiko sengatan listrik.
7. **Mesin listrik dapat menghasilkan medan magnet (EMF) yang tidak berbahaya bagi pengguna.** Namun, pengguna alat pacu jantung atau peralatan medis sejenisnya harus berkonsultasi dengan produsen peralatan tersebut dan/atau dokter mereka sebelum mengoperasikan mesin listrik ini.

### Keselamatan Diri

1. **Jaga kewaspadaan, perhatikan pekerjaan Anda dan gunakan akal sehat bila menggunakan mesin listrik. Jangan menggunakan mesin listrik saat Anda lelah atau di bawah pengaruh obat bius, alkohol, atau obat.** Sekejap saja lalai saat menggunakan mesin listrik dapat menyebabkan cedera badan serius.
2. **Gunakan alat pelindung diri. Selalu gunakan pelindung mata.** Peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman anti-selip, helm pengaman, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera badan.
3. **Cegah penyalaaan yang tidak disengaja. Pastikan bahwa sakelar berada dalam posisi mati (off) sebelum menghubungkan mesin ke sumber daya dan/atau paket baterai, atau mengangkat atau membawanya.** Membawa mesin listrik dengan jari Anda pada sakelarnya atau mengalirkan listrik pada mesin listrik yang sakelarnya hidup (on) akan mengundang kecelakaan.
4. **Lepaskan kunci-kunci penyetel sebelum menghidupkan mesin listrik.** Kunci-kunci yang masih terpasang pada bagian mesin listrik yang berputar dapat menyebabkan cedera.
5. **Jangan meraih terlalu jauh. Jagalah pijakan dan keseimbangan sepanjang waktu.** Hal ini memungkinkn kendali yang lebih baik atas mesin listrik dalam situasi yang tidak diharapkan.
6. **Kenakan pakaian yang memadai. Jangan memakai pakaian yang longgar atau perhiasan. Jaga jarak antara rambut dan pakaian Anda dengan komponen mesin yang bergerak.** Pakaian yang longgar, perhiasan, atau rambut yang panjang dapat tersangkut pada komponen yang bergerak.
7. **Jika tersedia fasilitas untuk menghisap dan mengumpulkan debu, pastikan fasilitas tersebut terhubung listrik dan digunakan dengan baik.** Penggunaan pembersih debu dapat mengurangi bahaya yang terkait dengan debu.
8. **Jangan sampai Anda lelah dan mengabaikan prinsip keselamatan mesin ini hanya karena sudah sering mengoperasikannya dan sudah merasa terbiasa.** Tindakan yang lalai dapat menyebabkan cedera berat dalam sepersekian detik saja.



9. **Selalu kenakan kacamata pelindung untuk melindungi mata dari cedera saat menggunakan mesin listrik. Kacamata harus sesuai dengan ANSI Z87.1 di Amerika Serikat, EN 166 di Eropa, atau AS/NZS 1336 di Australia/Selandia Baru. Di Australia/Selandia Baru, secara hukum Anda juga diwajibkan mengenakan pelindung wajah untuk melindungi wajah Anda.**



**Menjadi tanggung jawab atas untuk menerapkan penggunaan alat pelindung keselamatan yang tepat bagi operator mesin dan orang lain yang berada di area kerja saat itu.**

#### **Penggunaan dan pemeliharaan mesin listrik**

1. **Jangan memaksa mesin listrik. Gunakan mesin listrik yang tepat untuk keperluan Anda.** Mesin listrik yang tepat akan menuntaskan pekerjaan dengan lebih baik dan aman pada kecepatan sesuai rancangannya.
2. **Jangan gunakan mesin listrik jika sakelar tidak dapat menyala dan memastikannya.** Mesin listrik yang tidak dapat dikendalikan dengan sakelarnya adalah berbahaya dan harus diperbaiki.
3. **Cabut steker dari sumber listrik dan/atau lepas paket baterai, jika dapat dilepas, dari mesin listrik sebelum melakukan penyetelan apa pun, mengganti aksesor, atau menyimpan mesin listrik.** Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya mesin secara tak sengaja.
4. **Simpan mesin listrik jauh dari jangkauan anak-anak dan jangan biarkan orang yang tidak paham mengenai mesin listrik tersebut atau petunjuk ini menggunakan mesin listrik.** Mesin listrik sangat berbahaya di tangan pengguna yang tak terlatih.
5. **Rawatlah mesin listrik dan aksesor. Periksa apakah ada komponen bergerak yang tidak lurus atau macet, komponen yang pecah, dan kondisi-kondisi lain yang dapat memengaruhi pengoperasian mesin listrik. Jika rusak, perbaiki mesin listrik terlebih dahulu sebelum digunakan.** Banyak kecelakaan disebabkan oleh kurangnya pemeliharaan mesin listrik.
6. **Jaga agar mesin pemotong tetap tajam dan bersih.** Mesin pemotong yang terawat baik dengan mata pemotong yang tajam tidak mudah macet dan lebih mudah dikendalikan.
7. **Gunakan mesin listrik, aksesor, dan mata mesin, dll. sesuai dengan petunjuk ini, dengan memperhitungkan kondisi kerja dan jenis pekerjaan yang dilakukan.** Penggunaan mesin listrik untuk penggunaan yang lain dari peruntukan dapat menimbulkan situasi berbahaya.
8. **Jagalah agar gagang dan permukaan pegangan tetap kering, bersih, dan bebas dari minyak dan pelumas.** Gagang dan permukaan pegangan yang licin tidak mendukung keamanan penanganan dan pengendalian mesin dalam situasi-situasi tak terduga.
9. **Ketika menggunakan mesin, jangan menggunakan sarung tangan kain yang dapat tersangkut.** Sarung tangan kain yang tersangkut pada komponen bergerak dapat mengakibatkan cedera pada pengguna.

#### **Penggunaan dan pemeliharaan mesin bertenaga baterai**

1. **Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrik.** Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis paket baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran ketika digunakan untuk paket baterai yang lain.
2. **Gunakan mesin listrik hanya dengan paket baterai yang telah ditentukan secara khusus.** Penggunaan paket baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
3. **Ketika paket baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lain, seperti penjepit kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menghubungkan satu terminal ke terminal lain.** Hubungan singkat terminal baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.
4. **Pemakaian yang salah, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, cari bantuan medis.** Cairan yang keluar dari baterai bisa menyebabkan iritasi atau luka bakar.
5. **Jangan menggunakan paket baterai atau mesin yang sudah rusak atau telah diubah.** Baterai yang rusak atau telah diubah dapat menyebabkan hal-hal yang tidak dapat diprediksi yang dapat menyebabkan kebakaran, ledakan atau risiko cedera.
6. **Jangan membiarkan paket baterai atau mesin dekat dengan api atau suhu yang berlebihan.** Paparan api atau suhu di atas 130 °C dapat menyebabkan ledakan.
7. **Ikuti semua petunjuk pengisian daya dan jangan mengisi daya paket baterai atau mesin di luar rentang suhu yang ditentukan di panduan.** Mengisi daya secara tidak tepat atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.

#### **Servis**

1. **Berikan mesin listrik untuk diperbaiki hanya kepada oleh teknisi yang berkualifikasi dengan menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa.** Hal ini akan menjamin terjaganya keamanan mesin listrik.

2. **Jangan pernah memperbaiki paket baterai yang sudah rusak.** Perbaikan paket baterai harus dilakukan hanya oleh produsen atau penyedia servis resmi.
3. **Patuhi petunjuk pelumasan dan penggantian aksesoris.**

## Peringatan Keselamatan Alat Pemotong Tanaman Tanpa Kabel

1. **Jauhkan bagian tubuh Anda dari bilah pisau. Jangan ambil material pemotongan atau penahan saat bilah pisau bergerak.** Bilah pisau masih tetap berputar setelah sakelar dimatikan. Cedera serius dapat terjadi meskipun sesaat saja Anda lalai ketika menggunakan alat pemotong tanaman.
2. **Bawa alat pemotong tanaman dengan gagangnya dengan kondisi bilah pisau berhenti dan hati-hatilah, jangan sampai Anda mengaktifkan sakelar daya apa pun.** Membawa alat pemotong tanaman dengan benar akan mengurangi risiko awal akibat kelalaian dan cedera pribadi yang diakibatkan oleh bilah pisau.
3. **Ketika membawa atau menyimpan alat pemotong tanaman, selalu pasang penutup bilah pisau.** Penanganan alat pemotong tanaman yang benar akan mengurangi risiko cedera pribadi yang diakibatkan oleh bilah pisau.
4. **Saat membersihkan bahan yang macet atau memperbaiki unit, pastikan semua sakelar daya mati dan baterai dilepas atau tidak tersambung.** Aksi tak terduga dari alat pemotong tanaman saat pengguna membersihkan material yang macet atau melakukan servis dapat mengakibatkan cedera pribadi yang serius.
5. **Pegang alat pemotong tanaman hanya pada permukaan genggam yang terisolasi, karena bilah pisau mungkin bersentuhan dengan kawat atau kabel tersembunyi.** Bilah pisau yang menyentuh kawat "beraliran listrik" dapat menyebabkan bagian logam pada alat pemotong tanaman teraliri arus listrik dan menyengat pengguna.
6. **Jauhkan semua kabel daya dan kabel dari area pemotongan.** Kabel daya atau kabel bisa jadi tersembunyi di pagar atau semak-semak dan dapat terpotong secara tidak sengaja oleh bilah pisau.
7. **Jangan gunakan alat pemotong tanaman saat kondisi cuaca buruk, terutama jika terdapat risiko sambaran petir.** Hal ini akan mengurangi risiko disambar petir.

## Petunjuk Keselamatan Tambahan

### Persiapan

1. **Periksa tanaman pagar dan belukar apakah ada benda asing di dalamnya, seperti pagar kawat atau kawat yang tersembunyi sebelum mengoperasikan alat.**
2. **Mesin ini tidak boleh digunakan oleh anak-anak atau usia di bawah 18 tahun.** Orang dengan usia di atas 16 tahun diperbolehkan menggunakan mesin ini hanya jika telah menjalani pelatihan dengan pengawasan ahli.

3. **Pengguna awam harus meminta bantuan orang yang berpengalaman untuk menunjukkan cara menggunakan mesin tersebut.**
4. **Hanya gunakan mesin ketika kondisi fisik Anda baik.** Apabila Anda lelah, perhatian Anda mungkin dapat menurun. Berhati-hatilah ketika hari kerja hampir berakhir. Lakukan semua pekerjaan dengan tenang dan hati-hati. Pengguna bertanggung jawab atas semua kerusakan yang terjadi pada pihak ketiga.
5. **Jangan pernah menggunakan mesin jika Anda berada dalam pengaruh alkohol, obat-obatan, atau dalam masa pengobatan.**
6. **Sarung tangan kerja dengan bahan kulit merupakan perlengkapan standar untuk mesin tersebut dan harus selalu dikenakan ketika menggunakan pemotong.** Kenakan juga sepatu yang kuat dengan sol anti-selip.
7. **Sebelum memulai kerja, periksa dan pastikan mesin berada pada kondisi yang baik dan aman.** Pastikan seluruh pelindung terpasang dengan benar. Mesin ini tidak boleh digunakan kecuali telah terpasang dengan lengkap.

### Pengoperasian

1. **Pegang mesin kuat-kuat dengan kedua tangan saat menggunakannya.**
2. **Mesin ini dirancang untuk digunakan oleh operator di permukaan tanah.** Jangan gunakan mesin ini di tangga atau permukaan lain yang tidak stabil.
3. **Jangan memakai beberapa sabuk pemaman dan/atau sabuk bahu secara bersamaan saat mengoperasikan mesin ini.**
4. **BAHAYA: Jauhkan tangan Anda dari mata pisau.** Sentuhan dengan mata pisau dapat mengakibatkan cedera badan serius.
5. **Jangan menggunakan mesin ini saat hujan atau kondisi basah dan lembap.** Motor listrik tidak tahan air.
6. **Pastikan Anda memiliki pijakan yang aman sebelum mulai mengoperasikan mesin.**
7. **Jangan mengoperasikan mesin tanpa beban yang tidak diperlukan.**
8. **Segera matikan mesin dan lepas kartrid baterai apabila bilah pisau pemangkas menyentuh pagar atau benda keras lainnya.** Periksa kerusakan pada bilah pisau dan jika rusak segera ganti mata pisau.
9. **Sebelum memeriksa bilah pisau pemangkas, memperbaiki kerusakan, atau membersihkan material yang tersangkut pada bilah pisau pemangkas, selalu matikan mesin ini dan lepaskan kartrid baterai.**
10. **Jangan arahkan bilah pisau pemangkas ke diri sendiri atau orang lain.**

11. Jika bilah pisau berhenti bergerak karena benda asing tersangkut di antara bilah pisau selama pengoperasian, matikan mesin dan lepaskan kartrid baterai, lalu keluarkan benda asing menggunakan alat seperti tang. Mengeluarkan benda asing dengan tangan dapat menyebabkan cedera karena bilah pisau dapat bergerak sebagai akibat dari dikeluarkannya benda asing tersebut.
12. Hindari lingkungan berbahaya. Jangan gunakan mesin di lokasi yang lembap dan basah, atau membiarkannya terkena hujan. Air yang masuk ke dalam mesin akan meningkatkan risiko sengatan listrik.

#### Perawatan dan penyimpanan

1. Matikan mesin dan lepaskan kartrid baterai sebelum melakukan pekerjaan perawatan apa pun.
2. Ketika memindahkan mesin ke lokasi lain, termasuk selama melakukan pekerjaan, selalu lepaskan kartrid baterai dan pasang penutup bilah pisau pada bilah pisau pemangkas. Jangan pernah membawa atau memindahkan mesin saat bilah pisau masih beroperasi. Jangan pernah menggenggam bilah pisau pemangkas menggunakan tangan.
3. Bersihkan mesin dan terutama bilah pisau pemangkas setelah digunakan, dan sebelum memasukkan mesin tersebut ke penyimpanan untuk waktu yang lama. Sedikit lumasi bilah pisau pemangkas dan masukkan ke dalam penutupnya.
4. Simpan mesin tersebut dalam penutup bilah pisau, di ruangan yang kering. Jauhkan dari jangkauan anak-anak. Jangan pernah menyimpan mesin ini di luar ruangan.
5. Jangan buang baterai ke dalam api. Sel dapat meledak. Periksa ketentuan lokal untuk petunjuk pembuangan khusus.
6. Jangan membuka atau membongkar baterai. Elektrolit yang terlepas bersifat korosif dan dapat menyebabkan iritasi pada mata atau kulit. Elektrolit yang terlepas beracun jika tertelan.
7. Jangan mengisi daya baterai saat hujan, atau di lokasi yang basah.

### SIMPAN PETUNJUK INI.

**⚠️ PERINGATAN:** JANGAN biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) mengurangi kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait. **PENYALAHGUNAAN** atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

### Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai

1. Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
2. Jangan membongkar atau memodifikasi kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
3. Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.
4. Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
5. Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai:
  - (1) Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
  - (2) Hindari menyimpan kartrid baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.
  - (3) Jangan membiarkan baterai terkena air atau hujan.
6. Jangan menyimpan dan menggunakan mesin dan kartrid baterai pada lokasi dengan suhu yang bisa mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
7. Jangan membuang kartrid baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Kartrid baterai bisa meledak jika terbakar.
8. Jangan memaku, memotong, menghancurkan, melempar, menjatuhkan kartrid baterai, atau memukulkan benda keras ke kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
9. Jangan menggunakan baterai yang rusak.
10. Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya.

Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.

Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspeditor, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan. Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang mungkin ada. Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemasi baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.

11. Ketika membuang kartrid baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.
12. Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita. Memasang baterai pada produk yang tidak sesuai dapat menyebabkan kebakaran, kelebihan panas, ledakan, atau kebocoran elektrolit.
13. Jika mesin tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari mesin.
14. Selama dan setelah digunakan, kartrid baterai mungkin menyimpan panas yang dapat menyebabkan luka bakar atau luka bakar suhu rendah. Perhatikan cara memegang kartrid baterai yang masih panas.
15. Jangan langsung menyentuh terminal mesin setelah digunakan karena suhunya mungkin cukup panas untuk menyebabkan luka bakar.
16. Jangan biarkan serpihan, debu, atau tanah menempel di terminal, lubang, dan alur kartrid baterai. Hal tersebut dapat mengakibatkan kinerja buruk atau kerusakan mesin maupun kartrid baterai.
17. Kecuali jika mesin mendukung penggunaan di dekat saluran listrik bertegangan tinggi, jangan gunakan kartrid baterai di dekat saluran listrik bertegangan tinggi. Hal tersebut dapat mengakibatkan kegagalan fungsi atau kerusakan mesin maupun kartrid baterai.
18. Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.

## SIMPAN PETUNJUK INI.

**⚠PERHATIAN:** Gunakan baterai asli Makita. Penggunaan baterai Makita yang tidak asli, atau baterai yang sudah diubah, akan mengakibatkan baterai mudah terbakar, cedera dan kerusakan. Akan menghilangkan garansi Makita pada pengisi daya dan alat Makita.

## Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. Isi ulang kartrid baterai sebelum habis sama sekali. Selalu hentikan penggunaan mesin dan ganti kartrid baterai jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.
2. Jangan pernah mengisi ulang kartrid baterai yang sudah diisi penuh. Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.
3. Isi ulang kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C. Biarkan kartrid baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.
4. Saat kartrid baterai tidak digunakan, lepaskan dari mesin atau pengisi daya.
5. Isi ulang daya kartrid baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk jangka waktu yang lama (lebih dari enam bulan).

## DESKRIPSI FUNGSI

**⚠PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum menyatel atau memeriksa kerja mesin.

## Memasang atau melepas baterai

**⚠PERHATIAN:** Selalu matikan mesin sebelum memasang atau melepas kartrid baterai.

**⚠PERHATIAN:** Pegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat saat memasang atau melepas kartrid baterai. Kelalaian untuk memegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat bisa menyebabkan keduanya tergelincir dari tangan Anda dan mengakibatkan kerusakan pada mesin dan kartrid baterai dan cedera diri.

- **Gbr.1:** 1. Indikator berwarna merah 2. Tombol 3. Kartrid baterai

Untuk melepas kartrid baterai, geser dari mesin sambil menggeser tombol pada bagian depan kartrid.

Untuk memasang kartrid baterai, sejajarkan lidah kartrid baterai dengan alur pada rumah dan masukkan ke dalam tempatnya. Masukkan seluruhnya sampai terkunci pada tempatnya dan terdengar bunyi klik kecil. Jika Anda bisa melihat indikator berwarna merah pada sisi atas tombol, berarti tidak terkunci sepenuhnya.

**⚠PERHATIAN:** Selalu pasang kartrid baterai sepenuhnya sampai indikator berwarna merah tidak terlihat. Jika tidak, bisa terlepas dari mesin secara tidak sengaja, menyebabkan luka pada Anda atau orang di sekitar Anda.
















**⚠PERHATIAN:** Jangan memasang kartrid baterai secara paksa. Jika kartrid tidak bergeser dengan mudah, berarti tidak dimasukkan dengan benar.

## Mengindikasikan kapasitas baterai yang tersisa

*Hanya untuk kartrid baterai dengan indikator*

- **Gbr.2:** 1. Lampu indikator 2. Tombol pemeriksaan

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrid baterai untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

Lampu indikator			Kapasitas yang tersisa
 Menyala	 Mati	 Berkedip	
			75% hingga 100%
			50% hingga 75%
			25% hingga 50%
			0% hingga 25%
			Isi ulang baterai.
			Baterai mungkin sudah rusak.




**CATATAN:** Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, penunjukkan mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

**CATATAN:** Lampu indikator pertama (ujung kiri) akan berkedip ketika sistem perlindungan mesin bekerja.

## Penyetel kecepatan








Anda dapat menyesuaikan kecepatan mesin dengan menekan tombol daya utama. Setiap kali Anda menekan tombol daya utama, tingkat kecepatan akan berubah.

► **Gbr.3:** 1. Indikator kecepatan 2. Tombol daya utama

Indikator	Mode	Kecepatan langkah
	Tinggi	4.400 min <sup>-1</sup>
	Sedang	3.600 min <sup>-1</sup>
	Rendah	2.000 min <sup>-1</sup>

## Sistem perlindungan mesin / baterai

Mesin ini dilengkapi dengan sistem perlindungan mesin/ baterai. Sistem ini memutus daya ke motor secara otomatis untuk memperpanjang umur pakai mesin dan baterai. Mesin akan berhenti secara otomatis saat dioperasikan jika mesin atau baterai mengalami salah satu dari kondisi-kondisi berikut ini:

Status	Lampu indikator		
	 Menyala	 Mati	 Berkedip
Kelebihan beban			
Panas berlebih			
Pengosongan daya berlebih			

## Perlindungan kelebihan beban

Jika mesin mengalami kelebihan beban akibat semak yang tersangkut atau oleh serpihan lainnya, dan indikator "2" dan "3" mulai berkedip dan mesin akan berhenti secara otomatis.

Untuk situasi ini, matikan mesin dan hentikan pekerjaan yang menyebabkan mesin mengalami kelebihan beban. Kemudian, nyalakan mesin untuk kembali memulai pekerjaan.

**PEMBERITAHUAN:** Tergantung pada kondisi penggunaan, mesin akan otomatis mati tanpa indikasi apa pun jika alat kelebihan beban karena tersangkut ranting atau serpihan. Dalam kasus ini, matikan mesin dan lepaskan kartrid baterai, kemudian singkirkan ranting atau serpihan yang tersangkut menggunakan alat seperti tang. Setelah menyingkirkan cabang atau serpihan, pasang kartrid baterai dan nyalakan mesin kembali.

## Perlindungan kelebihan panas untuk mesin atau baterai

Terdapat dua tipe panas berlebih; panas berlebih pada mesin dan panas berlebih pada baterai. Saat terjadi panas berlebih pada mesin, semua indikator kecepatan akan berkedip. Saat terjadi panas berlebih pada baterai, indikator "1" akan berkedip.

Jika terjadi panas berlebih, mesin akan berhenti secara otomatis. Biarkan suhu mesin dan/atau baterai turun sebelum dinyalakan kembali.

## Perlindungan pengisian daya berlebih

Ketika kapasitas baterai melemah, mesin akan berhenti secara otomatis dan indikator "1" akan berkedip. Jika mesin tidak beroperasi bahkan ketika sakelar dioperasikan, lepaskan baterai dari mesin dan isi daya baterai.

## Kerja sakelar daya

**⚠️ PERINGATAN:** Untuk keselamatan Anda, mesin ini dilengkapi dengan tuas untuk mencegah hidupnya mesin secara tidak disengaja. **JANGAN PERNAH** menggunakan mesin jika mesin tersebut menyala ketika Anda hanya menarik pelatuk sakelarnya tanpa menekan tuas. Kembalikan mesin ke pusat layanan resmi kami untuk diperbaiki dengan benar **SEBELUM** menggunakannya lebih lanjut.

**⚠️ PERINGATAN:** **JANGAN PERNAH** memberi lakban atau mengurangi kegunaan dan fungsi tuas.

**⚠️ PERINGATAN:** Sebelum memasang kartrid baterai pada mesin, selalu periksa untuk memastikan pelatuk dan tuas sakelar berfungsi dengan baik dan kembali ke posisi "MATI" saat dilepas. Penggunaan mesin dengan sakelar yang tidak berfungsi dengan baik dapat menyebabkan kehilangan kontrol dan cedera serius.

**⚠️ PERHATIAN:** Jangan pernah meletakkan jari Anda pada pelatuk sakelar saat memindahkan alat. Mesin mungkin akan menyala tanpa disengaja dan menyebabkan cedera.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan menarik dalam-dalam pelatuk sakelar tanpa menekan tuasnya. Hal ini bisa merusak sakelar.

Tekan tombol daya utama untuk menghidupkan mesin. Lampu daya menyala ketika mesin dinyalakan. Untuk mematikan mesin, tekan dan tahan tombol daya utama. Lampu daya padam ketika mesin dimatikan.

► **Gbr.4:** 1. Lampu daya 2. Tombol daya utama

**CATATAN:** Mesin akan secara otomatis mati jika mesin tidak dioperasikan selama periode tertentu.

Untuk mencegah pelatuk sakelar tertarik secara tidak sengaja, tersedia sebuah tuas. Untuk menyalakan mesin ini, tarik pelatuk sakelar depan, lalu tarik pelatuk sakelar belakang sambil menekan tuas. Saat Anda melepaskan salah satu sakelar pelatuk, mesin berhenti.

► **Gbr.5:** 1. Tuas 2. Pelatuk sakelar belakang  
3. Pelatuk sakelar depan

## Tombol pembalik arah untuk penghilangan serpihan

**⚠️ PERINGATAN:** Jika ranting atau serpihan yang tersangkut tidak dapat disingkirkan dengan fungsi terbalik, matikan mesin dan lepaskan kartrid baterai, kemudian singkirkan ranting atau serpihan yang tersangkut menggunakan alat seperti tang. Kelalaian dalam mematikan mesin dan melepaskan kartrid baterai dapat mengakibatkan cedera badan yang serius akibat penyalaan yang tidak disengaja. Melepaskan ranting dan serpihan yang tersangkut menggunakan tangan dapat menyebabkan cedera, karena bilah pisau pemangkas dapat bergerak saat Anda menyingkirkannya.

Mesin ini memiliki tombol pembalik arah untuk mengubah arah gerakan bilah pisau pemangkas. Ini hanya berfungsi untuk menyingkirkan ranting dan serpihan yang tersangkut pada mesin. Untuk membalikkan pergerakan bilah pisau pemangkas, tekan tombol pembalik arah ketika bilah pisau pemangkas sudah berhenti, kemudian tarik pelatuk sakelar depan dan tarik pelatuk sakelar belakang sambil menekan tuas. Lampu daya mulai berkedip dan bilah pisau pemangkas bergerak dengan arah terbalik.

Apabila ranting dan serpihan yang tersangkut telah disingkirkan, mesin akan kembali ke pergerakan normalnya, dan lampu daya akan berhenti berkedip dan menyala.

► **Gbr.6:** 1. Lampu daya 2. Tombol pembalik arah

**CATATAN:** Jika cabang atau serpihan yang tersangkut tidak bisa dilepas, lepaskan pelatuk sakelar, lalu tekan tombol pembalik arah, kemudian tarik pelatuk sakelar sampai cabang dan serpihan tersebut lepas.

**CATATAN:** Jika Anda mengetuk tombol saat bilah pisau pemangkas masih bergerak, mesin akan berhenti dan siap untuk pergerakan terbalik.

## PERAKITAN

**⚠️ PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada mesin.

**⚠️ PERHATIAN:** Ketika mengganti bilah pisau pemangkas, selalu kenakan sarung tangan agar tangan Anda tidak menyentuh mata pisau secara langsung.

**PEMBERITAHUAN:** Ketika mengganti bilah pisau pemangkas, jangan bersihkan gemuk pada gir dan engkol.

## Memasang atau melepas bilah pisau pemangkas

**⚠️ PERHATIAN:** Pasang penutup pisau sebelum melepas atau memasang bilah pisau pemangkas.

Anda dapat memasang 500 mm, 600 mm, atau 750 mm bilah pisau pemangkas ke mesin Anda.

**CATATAN:** Jika Anda mengganti bilah pisau pemangkas dengan panjang yang berbeda, ganti pengumpul serpihan yang sesuai dengan bilah pisau tersebut.

1. Lepaskan tiga sekrup (untuk DUH504S), empat sekrup (untuk DUH604S), atau lima sekrup (untuk DUH754S), lalu lepaskan pengumpul serpihan dari mesin.

► **Gbr.7:** 1. Pengumpul serpihan 2. Sekrup

2. Hadapkan mesin ke bawah, dan kemudian lepaskan enam baut.

► **Gbr.8:** 1. Baut



3. Lepaskan penutup dan pelat.

► **Gbr.9:** 1. Tutup 2. Pelat

**CATATAN:** Pelat dapat tetap terpasang pada penutup.

4. Lepaskan batang dan bantalan.

► **Gbr.10:** 1. Batang 2. Bantalan

**CATATAN:** Batang atau bantalan dapat tetap terpasang pada penutup.

5. Lepaskan tiga sekrup, tiga selongsong dan bantalan bulu kempa, dan kemudian lepaskan bilah pisau pemangkas.

► **Gbr.11:** 1. Sekrup 2. Selongsong 3. Bantalan bulu kempa 4. Bilah pisau pemangkas

**PEMBERITAHUAN:** Jangan sampai mendingurkan sekrup.

6. Lepaskan penutup bilah pisau dan pasang pada bilah pisau pemangkas yang baru.

► **Gbr.12**

7. Setel engkol sehingga dua lubangnya sejajar pada garis.

► **Gbr.13:** 1. Lubang 2. Garis sejajar

8. Sejajarkan tonjolan pada bilah pisau pemangkas secara vertikal pada posisi yang sama.

► **Gbr.14:** 1. Tonjolan

9. Masukkan sekrup yang dilepas di langkah 5 ke lubang pada mata pisau pemangkas untuk memasang sementara mata pisau pemangkas, dan kemudian pasang bantalan bulu kempa ke mata pisau pemangkas.

► **Gbr.15:** 1. Sekrup 2. Bantalan bulu kempa 3. Lubang

10. Masukkan tonjolan pada mata pisau pemangkas ke lubang pada batang, lalu sejajarkan posisi bantalan bulu kempa dengan lubang pada mesin. Pasang dua selongsong baru.

► **Gbr.16:** 1. Bantalan bulu kempa 2. Tonjolan 3. Lubang 4. Selongsong

**PEMBERITAHUAN:** Berikan sedikit gemuk pada periferi dalam dari lubang pada batang.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan sampai mendingurkan selongsong.

11. Sejajarkan lubang-lubang pada selongsong dan mata pisau pemangkas dengan lubang pada mesin, dan kemudian kencangkan dua sekrup untuk memasang sementara mata pisau pemangkas.

► **Gbr.17:** 1. Sekrup

12. Pasang sebuah selongsong baru.

► **Gbr.18:** 1. Selongsong

13. Lepaskan sekrup yang dipasang ke lubang pada mata pisau pemangkas dalam langkah 9, dan kemudian kencangkan sekrup bersama dengan selongsong untuk memasang mata pisau pemangkas.

► **Gbr.19:** 1. Sekrup

14. Pada langkah 11, kencangkan sekrup yang dipasang dengan kuat untuk sementara.

15. Pasang bantalan dan batang.

► **Gbr.20:** 1. Batang 2. Lubang kecil 3. Bantalan

**PEMBERITAHUAN:** Berikan sedikit gemuk pada periferi dalam dari lubang kecil pada batang.

**PEMBERITAHUAN:** Pastikan bahwa tonjolan pada bilah pisau pemangkas terpasang di dalam lubang kecil pada batang.

16. Pasang pelat.

► **Gbr.21:** 1. Tonjolan 2. Pelat

**PEMBERITAHUAN:** Pastikan bahwa tonjolan pada bilah pisau pemangkas terpasang di dalam lubang pada pelat.

17. Pasang penutup, dan kemudian kencangkan enam baut.

► **Gbr.22:** 1. Baut 2. Tutup

18. Pasang pengumpul serpihan ke mesin dengan mengencangkan tiga sekrup (untuk DUH504S), empat sekrup (untuk DUH604S), atau lima sekrup (untuk DUH754S).

► **Gbr.23:** 1. Pengumpul serpihan 2. Sekrup

**PEMBERITAHUAN:** Jika bilah pisau pemangkas tidak bergerak dengan lancar, berarti pisau pemangkas tidak terpasang pada batang dengan benar. Pasang bilah pisau pemangkas kembali.

**PEMBERITAHUAN:** Jika bagian selain pisau pemangkas, misalnya batang, telah aus, hubungi Pusat Servis Resmi Makita untuk penggantian atau perbaikan suku cadang.

## Melepas atau memasang pengumpul serpihan

**PERHATIAN:** Ketika memasang atau melepas pengumpul serpihan, selalu kenakan sarung tangan agar tangan Anda tidak menyentuh bilah pisau pemangkas secara langsung.

Pengumpul serpihan mengumpulkan daun yang terbang dan membuat pembersihan selanjutnya lebih mudah.

Untuk melepaskan pengumpul serpihan, lepaskan tiga sekrup (untuk DUH504S), empat sekrup (untuk DUH604S), atau lima sekrup (untuk DUH754S), lalu lepaskan pengumpul serpihan dari mesin. Untuk memasang pengumpul serpihan, lakukan prosedur pelepasan dalam urutan terbalik.

► **Gbr.24:** 1. Pengumpul serpihan 2. Sekrup

# PENGUNAAN

**⚠️ PERINGATAN:** Jauhkan tangan Anda dari bilah pisau pemangkas.

**⚠️ PERHATIAN:** Hindari penggunaan alat dalam kondisi cuaca yang sangat panas jika memungkinkan. Saat menggunakan alat, jaga kondisi fisik Anda.

**⚠️ PERHATIAN:** Berhati-hatilah agar tidak menyentuh pagar besi atau benda keras lainnya selama pemotongan. Bilah pisau pemangkas dapat pecah dan dapat menimbulkan cedera.

**⚠️ PERHATIAN:** Berhati-hatilah agar bilah pisau pemangkas tidak bersentuhan dengan tanah. Mesin dapat terpental dan dapat menimbulkan cedera.

**⚠️ PERHATIAN:** Berusaha menjangkau alat pemotong tanaman terlalu jauh terutama menggunakan tangga sangatlah berbahaya. Jangan bekerja di atas pijakan yang goyah atau tidak kuat.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan mencoba memotong ranting dengan diameter yang lebih tebal dari 10 mm dengan alat ini. Potong cabang besar hingga 10 cm lebih rendah dibanding ketinggian pemotongan menggunakan pemotong cabang sebelum menggunakan alat ini.

► **Gbr.25:** (1) Ketinggian pemotongan (2) 10 cm

**PEMBERITAHUAN:** Jangan potong pohon yang sudah mati atau benda keras lainnya. Jika dilakukan dapat mengakibatkan kerusakan mesin.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan memotong rumput atau semak saat menggunakan bilah pisau pemangkas. Bilah pisau pemangkas dapat tersangkut di rumput atau semak.

Pegang gagang depan dengan tangan kanan Anda dan gagang belakang dengan tangan kiri Anda. Tarik pelatuk sakelar depan, kemudian tarik pelatuk sakelar belakang sambil menekan tuas, kemudian gerakan mesin ke depan.

► **Gbr.26**

Untuk pengoperasian dasar, miringkan bilah pisau sesuai arah pemotongan lalu gerakan dengan tenang dan perlahan dengan kecepatan rata-rata 3 hingga 4 detik per meter.

► **Gbr.27**

Agar pemotongan pada bagian atas rata, gunakan tali untuk membatasi tanaman pada ketinggian yang diinginkan dan potong dengan mengikutinya.

► **Gbr.28**

Pengumpul serpihan mengumpulkan daun yang terbuang dan membuat pembersihan selanjutnya lebih mudah.

► **Gbr.29**

Untuk memotong bagian sisi tanaman dengan rata, potonglah dari bawah ke atas.

► **Gbr.30**

Ketika memotong untuk membuat bentuk bulat (memotong semak atau rhododendron, dll), potong dari bagian akar ke atas untuk hasil yang indah.

► **Gbr.31**

# PERAWATAN

**⚠️ PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetulan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

## Membersihkan mesin

Bersihkan mesin dari debu menggunakan kain kering atau dicelupkan di air sabun dan diperas.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

## Perawatan bilah pisau pemangkas

Sebelum mengoperasikan atau satu jam sekali saat mengoperasikan, oleskan oli dengan viskositas rendah (oli mesin atau oli pelumas jenis semprot) pada bilah pisau pemangkas.

► **Gbr.32**

Setelah pengoperasian, bersihkan debu pada bilah pisau pemangkas menggunakan sikat kawat, bersihkan dengan kain, lalu oleskan oli dengan viskositas rendah (oli mesin atau oli pelumas jenis semprot) pada bilah pisau pemangkas.

► **Gbr.33**

**PEMBERITAHUAN:** Jangan cuci bilah pisau pemangkas dengan air. Mencuci bilah pisau dengan air dapat mengakibatkan karat atau kerusakan mesin.

**PEMBERITAHUAN:** Debu dan korosi menyebabkan gesekan pisau berlebih dan mengurangi waktu operasi tiap pengisian daya baterai.

## Penyimpanan

Lubang kait di bagian bawah alat dapat digunakan untuk menggantung mesin di dinding menggunakan paku atau sekrup.

Lepaskan kartrid baterai dari mesin tersebut, kemudian pasang penutup bilah pisau pada bilah pisau pemangkas agar bilah pisau tidak terlihat dengan jelas. Simpan mesin jauh dari jangkauan anak-anak. Simpan mesin di tempat yang terlindung dari kelembapan atau hujan.

► **Gbr.34:** 1. Lubang



## Menggerinda bilah pisau pemangkas

**PEMBERITAHUAN:** Jika bilah pisau pemangkas sudah sangat rusak dikarenakan penggerindaan, ganti bilah pisau pemangkas dengan yang baru.

1. Pasang unit kartrid baterai ke mesin.
2. Nyalakan dan mulai mesin sehingga bilah pisau atas dan bawah diposisikan bergantian.  
▶ **Gbr.35**
3. Matikan mesin dan lepaskan kartrid baterai dari mesin.
4. Atur sudut kikir sebesar 45°, kemudian gerinda mata pisau atas dari 3 arah dengan kikir.  
▶ **Gbr.36:** (1) Kikir (2) 45°

**⚠PERHATIAN:** Sebelum menggerinda bilah pisau pemangkas, pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepaskan dari mesin.

5. Letakkan mesin dengan sisi atasnya berada di bawah, kemudian bersihkan gerigis dari bilah pisau pemangkas dengan batu asahan.  
▶ **Gbr.37:** 1. Batu asahan

6. Atur sudut kikir sebesar 45°, kemudian gerinda mata pisau bawah dari 3 arah dengan kikir.

7. Kembali mesin ke posisi normal, kemudian bersihkan gerigis dari bilah pisau pemangkas dengan batu asahan.

## Pelumasan dengan gemuk

**Interval pelumasan:** Setiap 100 jam pengoperasian

1. Lepaskan baut dari lubang untuk pelumasan.  
▶ **Gbr.38:** 1. Baut
2. Lepas tutup dari wadah gemuk. Sejajarkan saluran wadah gemuk dengan lubang pada penutup, lalu tekan saluran wadah gemuk ke lubang.  
▶ **Gbr.39:** 1. Wadah gemuk 2. Lubang
3. Berikan gemuk ke mesin (Sekitar 5 g seperti pada panduan).
4. Kencangkan bautnya.

## PEMECAHAN MASALAH

Sebelum meminta perbaikan, lakukan pemeriksaan mandiri terlebih dahulu. Jika Anda menemukan masalah yang tidak dijelaskan dalam buku petunjuk ini, jangan coba membongkar mesin. Sebaliknya, hubungi Pusat Servis Resmi Makita, dan selalu gunakan suku cadang pengganti Makita untuk perbaikan.

Keadaan Tidak Normal	Kemungkinan penyebab (kerusakan fungsi)	Perbaikan
Motor tidak berjalan.	Kartrid baterai tidak terpasang.	Pasang kartrid baterai.
	Masalah baterai (kekurangan tegangan)	Isi ulang daya baterai. Jika pengisian ulang daya tidak berhasil, gantilah baterai.
	Sistem penggerak tidak bekerja secara benar.	Mintalah pusat servis resmi setempat untuk melakukan perbaikan.
Motor berhenti setelah digunakan sebentar.	Daya baterai rendah.	Isi ulang daya baterai. Jika pengisian ulang daya tidak berhasil, gantilah baterai.
	Panas berlebih.	Hentikan penggunaan mesin untuk memungkinkannya mendingin.
Mesin tidak mencapai RPM maksimum.	Baterai dipasang secara tidak tepat.	Pasang kartrid baterai sebagaimana diuraikan dalam buku petunjuk ini.
	Daya baterai menurun.	Isi ulang daya baterai. Jika pengisian ulang daya tidak berhasil, gantilah baterai.
	Sistem penggerak tidak bekerja secara benar.	Mintalah pusat servis resmi setempat untuk melakukan perbaikan.
Bilah pisau pemangkas tidak bergerak: ⇒ segera hentikan mesin!	Benda asing dapat terjebak di antara beberapa bilah pisau pemangkas.	1. Gunakan tombol pembalik arah. 2. Matikan mesin dan lepaskan kartrid baterai, kemudian singkirkan benda asing menggunakan alat seperti tang.
	Sistem penggerak tidak bekerja secara benar.	Mintalah pusat servis resmi setempat untuk melakukan perbaikan.
Getaran tidak normal: ⇒ segera hentikan mesin!	Bilah pisau pemangkas rusak, bengkok atau aus.	Ganti pisau pemangkas.
	Sistem penggerak tidak bekerja secara benar.	Mintalah pusat servis resmi setempat untuk melakukan perbaikan.
Bilah pisau pemangkas dan motor tidak dapat berhenti: ⇒ Segera lepaskan baterai!	Malfungsi listrik.	Lepas baterai dan mintalah pusat servis resmi setempat untuk melakukan perbaikan.

# AKSESORI PILIHAN

**⚠️ PERHATIAN:** Dianjurkan untuk menggunakan aksesoris atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesoris atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesoris atau perangkat tambahan sesuai dengan peruntukannya.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesoris ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Rakitan bilah pisau pemangkas
- Pengumpul serpihan
- Wadah gemuk
- Baterai dan pengisi daya asli Makita

**CATATAN:** Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesoris standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy:	DUH504S	DUH604S	DUH754S
Chiều dài lưỡi cắt	500 mm	600 mm	750 mm
Số nhát cắt trên một phút	2.000 / 3.600 / 4.400 min <sup>-1</sup>		
Chiều dài tổng thể	953 mm	1.061 mm	1.200 mm
Điện áp định mức	D.C. 18 V		
Khối lượng tịnh	3,2 - 3,9 kg		

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng có thể khác nhau tùy thuộc vào (các) phụ kiện, bao gồm cả hộp pin. Tổ hợp nhẹ nhất và nặng nhất, theo Quy trình EPTA 01/2014, được trình bày trong bảng.

### Hộp pin và sạc pin có thể áp dụng

Hộp pin	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Bộ sạc	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Một số hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên có thể không khả dụng tùy thuộc vào khu vực cư trú của bạn.

**⚠ CẢNH BÁO:** Chỉ sử dụng hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên. Việc sử dụng bất cứ hộp pin và sạc pin nào khác có thể gây ra thương tích và/hoặc hỏa hoạn.

### Bộ chuyển đổi pin được khuyến dùng

Bộ Chuyển Đổi Pin	PDC01
-------------------	-------

- Bộ chuyển đổi pin được nêu trong danh sách ở trên có thể không khả dụng tùy thuộc vào khu vực cư trú của bạn.
- Trước khi sử dụng bộ chuyển đổi pin, hãy đọc cả các hướng dẫn và các dấu hiệu cảnh báo trên bộ chuyển đổi pin.

### Ký hiệu

Phản dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



Không được tiếp xúc với hơi ấm.



Hãy cẩn thận với vật nhọn.



Mang kính an toàn.



Ni-MH  
Li-ion

Chỉ dành cho các quốc gia EU  
Không thải bỏ thiết bị điện hoặc bộ pin cùng với các chất thải sinh hoạt!  
Để tuân thủ các Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ, và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, và thi hành những chỉ thị này phù hợp với luật lệ quốc gia, các thiết bị điện tử và pin và (các) bộ pin không còn sử dụng được nữa phải được thu nhặt riêng và đưa trở lại một cơ sở tái chế tương thích với môi trường.

### Mục đích sử dụng

Dụng cụ này được dùng để tưa hàng rào.

# CẢNH BÁO AN TOÀN

## Cảnh báo an toàn chung dành cho dụng cụ máy

**⚠CẢNH BÁO:** Xin đọc tất cả các cảnh báo an toàn, hướng dẫn, minh họa và thông số kỹ thuật đi kèm với dụng cụ máy này. Việc không tuân theo các hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

## Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

Thuật ngữ “dụng cụ máy” trong các cảnh báo đề cập đến dụng cụ máy (có dây) được vận hành bằng nguồn điện chính hoặc dụng cụ máy (không dây) được vận hành bằng pin của bạn.

### An toàn tại nơi làm việc

- Giữ nơi làm việc sạch sẽ và có đủ ánh sáng.** Nơi làm việc bừa bộn hoặc tối thường dễ gây ra tai nạn.
- Không vận hành dụng cụ máy trong môi trường cháy nổ, ví dụ như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Các dụng cụ máy tạo tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.
- Giữ trẻ em và người ngoài tránh xa nơi làm việc khi đang vận hành dụng cụ máy.** Sự xao lãng có thể khiến bạn mất khả năng kiểm soát.

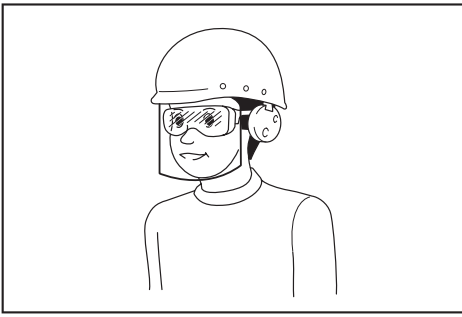
### An toàn về Điện

- Phích cắm của dụng cụ máy phải khớp với ổ cắm.** Không được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích chuyển đổi nào với các dụng cụ máy được nối đất (tiếp đất). Các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.
- Tránh đề cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nóng đất hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp ga và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
- Không để dụng cụ máy tiếp xúc với mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước lọt vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
- Không lạm dụng dây điện.** Không được phép sử dụng dây để mang, kéo hoặc tháo phích cắm dụng cụ máy. Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mép sắc hoặc các bộ phận chuyển động. Dây bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
- Khi vận hành dụng cụ máy ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời.** Việc dùng dây phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ điện giật.
- Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp điện được bảo vệ bằng thiết bị ngắt dòng điện rò (RCD).** Việc sử dụng RCD sẽ làm giảm nguy cơ điện giật.

- Các dụng cụ máy có thể tạo ra từ trường điện (EMF) có hại cho người dùng.** Tuy nhiên, người dùng máy trợ tim và những thiết bị y tế tương tự khác nên liên hệ với nhà sản xuất thiết bị và/hoặc bác sỹ để được tư vấn trước khi vận hành dụng cụ này.

### An toàn Cá nhân

- Luôn tỉnh táo, quan sát những việc bạn đang làm và sử dụng những phán đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ máy. Không sử dụng dụng cụ máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng của ma túy, rượu hay thuốc.** Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành dụng cụ máy cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
- Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân.** Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt. Các thiết bị bảo hộ như mũ mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
- Tránh vô tình khởi động dụng cụ máy. Đảm bảo công tắc ở vị trí off (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cầm hoặc di chuyển dụng cụ máy.** Giữ đi chuyển dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho dụng cụ máy đang bật thường dễ gây ra tai nạn.
- Tháo tất cả các khóa hoặc cờ lê điều chỉnh trước khi bật dụng cụ máy.** Việc cờ lê hoặc khóa vẫn còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
- Không vớ quá cao. Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.** Điều này cho phép điều khiển dụng cụ máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.
- Ăn mặc phù hợp. Không mặc quần áo rộng hay đeo đồ trang sức. Giữ tóc và quần áo tránh xa các bộ phận chuyển động.** Quần áo rộng, đồ trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyển động.
- Nếu các thiết bị bị được cung cấp để kết nối các thiết bị thu gom và hút bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng hợp lý.** Việc sử dụng thiết bị thu gom bụi có thể làm giảm những mối nguy hiểm liên quan đến bụi.
- Không vì quen thuộc do thường xuyên sử dụng các dụng cụ mà cho phép bạn trở nên tự mãn và bỏ qua các nguyên tắc an toàn dụng cụ.** Một hành động bất cẩn có thể gây ra thương tích nghiêm trọng trong một phần của một giây.
- Luôn luôn mang kính bảo hộ để bảo vệ mắt khỏi bị thương khi đang sử dụng các dụng cụ máy. Kính bảo hộ phải tuân thủ ANSI Z87.1 ở Mỹ, EN 166 ở Châu Âu, hoặc AS/NZS 1336 ở Úc/New Zealand.** Tại Úc/New Zealand, theo luật pháp, bạn cũng phải mang mặt nạ che mặt để bảo vệ mặt.



Trách nhiệm của chủ lao động là bắt buộc người vận hành dụng cụ và những người khác trong khu vực làm việc cảnh đó phải sử dụng các thiết bị bảo hộ an toàn thích hợp.

### Sử dụng và bảo quản dụng cụ máy

- Không dùng lực đối với dụng cụ máy. Sử dụng đúng dụng cụ máy cho công việc của bạn.** Sử dụng đúng dụng cụ máy sẽ giúp thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo giá trị định mức được thiết kế của dụng cụ máy đó.
- Không sử dụng dụng cụ máy nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ máy đó.** Mọi dụng cụ máy không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và phải được sửa chữa.
- Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc tháo kết nối bộ pin khỏi dụng cụ máy, nếu có thể tháo rời trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay đổi phụ tùng hay cất giữ dụng cụ máy nào.** Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ vô tình khởi động dụng cụ máy.
- Cất giữ các dụng cụ máy không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho bất kỳ người nào không có hiểu biết về dụng cụ máy hoặc các hướng dẫn này vận hành dụng cụ máy.** Dụng cụ máy sẽ rất nguy hiểm nếu được sử dụng bởi những người dùng chưa qua đào tạo.
- Bảo dưỡng dụng cụ máy và các phụ kiện.** Kiểm tra tình trạng lệch trục hoặc bó kẹt của các bộ phận chuyển động, hiện tượng nứt vỡ của các bộ phận và mọi tình trạng khác mà có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ máy. Nếu có hỏng hóc, hãy sửa chữa dụng cụ máy trước khi sử dụng. Nhiều tai nạn xảy ra là do không bảo quản tốt dụng cụ máy.
- Luôn giữ cho dụng cụ cất được sắc bén và sạch sẽ.** Những dụng cụ cất được bảo quản tốt có mép cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
- Sử dụng dụng cụ máy, phụ tùng và đầu dụng cụ cắt, v.v... theo các hướng dẫn này, có tính đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện.** Việc sử dụng dụng cụ máy cho các công việc khác với công việc dự định có thể gây nguy hiểm.
- Giữ tay cầm và bề mặt tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.** Tay cầm trơn trượt và bề mặt tay cầm không cho phép xử lý an toàn và kiểm soát dụng cụ trong các tình huống bất ngờ.

- Khi sử dụng dụng cụ, không được đi giày tay lao động bằng vải, có thể bị vướng.** Việc giày tay lao động bằng vải vướng vào các bộ phận chuyển động có thể gây ra thương tích cá nhân.

### Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin

- Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định.** Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.
- Chỉ sử dụng các dụng cụ máy với các bộ pin được quy định cụ thể.** Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra thương tích và hỏa hoạn.
- Khi không sử dụng bộ pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tắt các đầu cực pin.** Các đầu cực pin bị đoản mạch có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn.
- Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị cháy nước; hãy tránh tiếp xúc.** Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị cháy nước, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu dung dịch từ pin tiếp xúc với mắt, cần đi khám bác sĩ thêm. Dung dịch chảy ra từ pin có thể gây rất da hoặc bỏng.
- Không sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi.** Pin đã bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi có thể hành động theo cách không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ chấn thương.
- Không để bộ pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao.** Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130 °C có thể gây ra cháy nổ.
- Làm theo tất cả các hướng dẫn sạc pin và không dùng sạc bộ pin hoặc dụng cụ vượt giới hạn nhiệt độ quy định trong hướng dẫn.** Sạc pin không đúng hoặc ở nhiệt độ vượt giới hạn nhiệt độ có thể gây hư hỏng cho pin và làm tăng nguy cơ cháy.

### Bảo dưỡng

- Đề nghị viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phụ thay thế đồng nhất.** Việc này sẽ đảm bảo phụ trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
- Không bao giờ sử dụng bộ pin đã hỏng.** Dịch vụ bảo hành bộ pin chỉ nên thực hiện bởi nhà sản xuất hoặc các nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền.
- Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**

### Cảnh Báo An Toàn Đối Với Máy Tia Hàng Rào Chạy Pin

- Giữ tất cả các bộ phận cơ thể tránh xa lưỡi cắt. Không gỡ vật liệu bị cắt hoặc giữ vật liệu được cắt khi các lưỡi cắt đang chuyển động.** Lưỡi cắt sẽ tiếp tục chuyển động sau khi tắt công tắc. Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành máy tia hàng rào cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

2. **Cầm máy tia hàng rào bằng tay cầm với lưỡi cắt đã dừng và chú ý không vận hành bất kỳ công tắc nguồn nào.** Cầm máy tia hàng rào đúng cách sẽ làm giảm nguy cơ vô ý khởi động và thương tích cá nhân phát sinh từ lưỡi cắt.
3. **Khi vận chuyển hay cất giữ máy tia hàng rào, luôn lắp nắp đậy lưỡi cắt.** Xử lý máy tia hàng rào đúng cách sẽ làm giảm nguy cơ thương tích cá nhân từ lưỡi cắt.
4. **Khi loại bỏ vật liệu bị kẹt hoặc bảo dưỡng thiết bị, đảm bảo tất cả công tắc nguồn đều tắt và tháo hoặc ngắt kết nối bộ pin.** Vận hành máy tia hàng rào bất ngờ trong khi loại bỏ vật liệu bị kẹt hoặc bảo dưỡng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
5. **Giữ máy tia hàng rào chỉ bằng các bề mặt kẹp cách điện, vì lưỡi cắt có thể tiếp xúc với dây dẫn điện.** Lưỡi cắt tiếp xúc với dây dẫn “có điện” có thể khiến các bộ phận kim loại bị hở của máy tia hàng rào “có điện” và khiến người vận hành bị điện giật.
6. **Giữ tất cả dây nguồn và cáp cách xa khỏi khu vực cắt.** Dây nguồn hoặc cáp có thể bị khuấy trong hàng rào hoặc bụi cây và vô tình bị lưỡi dao cắt trúng.
7. **Không sử dụng máy tia hàng rào trong điều kiện thời tiết xấu, đặc biệt là khi có nguy cơ sấm sét.** Việc này sẽ làm giảm được nguy cơ bị sét đánh.

## Các hướng dẫn an toàn bổ sung

### Chuẩn bị

1. **Kiểm tra các vật lạ trên hàng rào và chỗ, chẳng hạn như các hàng rào kim loại hoặc dây dẫn kín trước khi vận hành dụng cụ.**
2. **Trẻ em hoặc thanh thiếu niên dưới 18 tuổi không được sử dụng dụng cụ này.** Thanh thiếu niên trên 16 tuổi có thể được miễn hạn chế này nếu được đào tạo dưới sự giám sát của chuyên gia.
3. **Người mới sử dụng lần đầu nên có người biết sử dụng hướng dẫn họ cách sử dụng dụng cụ.**
4. **Chỉ sử dụng thiết bị khi bạn đang ở trong điều kiện thể chất tốt.** Nếu bạn đang mệt mỏi, khả năng chú ý của bạn sẽ bị giảm đi. Đặc biệt cần thận khi kết thúc một ngày làm việc. Thực hiện tất cả công việc một cách bình tĩnh và cẩn thận. Người sử dụng phải chịu trách nhiệm về mọi thiệt hại cho bên thứ ba.
5. **Không bao giờ sử dụng dụng cụ khi chịu ảnh hưởng của rượu, ma túy hay thuốc.**
6. **Găng tay làm việc bằng da dày là một phần của thiết bị cơ bản của dụng cụ và phải luôn mang theo khi làm việc với dụng cụ.** Cũng nên mang giày ủng cứng có đế chống trượt.
7. **Trước khi bắt đầu công việc, kiểm tra xem dụng cụ có trong tình trạng làm việc tốt và an toàn không.** Đảm bảo các phần bảo vệ được lắp đúng cách. Không được sử dụng dụng cụ trừ khi dụng cụ đã được lắp ráp hoàn chỉnh.

### Vận hành

1. **Cầm chắc dụng cụ bằng cả hai tay khi sử dụng.**
2. **Dùng cụ dành cho người vận hành ở mặt đất sử dụng.** Không sử dụng dụng cụ trên thang hoặc bất kỳ giá đỡ không ổn định nào khác.
3. **Không đứng thời đeo nhiều dây nịt lưng và/hoặc dây nịt vai khi vận hành dụng cụ.**
4. **NGUY HIỂM: Giữ tay tránh xa lưỡi cắt.** Tiếp xúc với lưỡi cắt có thể dẫn tới thương tích cá nhân nghiêm trọng.
5. **Không sử dụng dụng cụ dưới trời mưa hoặc trong điều kiện ướt hoặc rất ẩm thấp.** Mô tơ điện không chống nước.
6. **Đảm bảo rằng bạn luôn có chỗ để chân cố định trước khi bắt đầu vận hành.**
7. **Không vận hành dụng cụ không tải một cách không cần thiết.**
8. **Tắt dụng cụ ngay lập tức và tháo hộp pin nếu lưỡi dao dụng cụ hàng rào hoặc vật cứng khác. Kiểm xem lưỡi cắt có bị hư hỏng gì không và nếu bị hỏng, hãy thay thế lưỡi cắt ngay lập tức.**
9. **Trước khi kiểm tra lưỡi dao, hãy xem xét các lỗi hoặc loại bỏ vật liệu bị kẹt trong lưỡi dao, luôn tắt dụng cụ và tháo hộp pin.**
10. **Không bao giờ hướng lưỡi kéo vào người chính bạn hoặc người khác.**
11. **Nếu các lưỡi dao ngừng di chuyển do các vật lạ ở tác nghẽn giữa các lưỡi dao trong quá trình vận hành, hãy tắt dụng cụ và tháo hộp pin, rồi tháo các vật lạ bằng các dụng cụ như kim.** Dùng tay gỡ các vật lạ có thể gây ra thương tích, vì lý do mà các lưỡi dao có thể di chuyển khi gỡ các vật lạ.
12. **Tránh môi trường nguy hiểm.** Không được sử dụng dụng cụ tại những nơi ẩm thấp hoặc ẩm ướt, hoặc để chúng tiếp xúc với mưa. Nước lọt vào dụng cụ sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.

### Bảo dưỡng và cất giữ

1. **Tắt dụng cụ và tháo hộp pin trước khi làm bất cứ công việc bảo dưỡng nào.**
2. **Khi di chuyển dụng cụ đến một vị trí khác, kể cả khi đang vận hành, phải luôn tháo hộp pin và gắn nắp đậy lưỡi cắt lên các lưỡi dao.** Tuyệt đối không mang hoặc vận chuyển dụng cụ có lưỡi cắt đang chạy. Tuyệt đối không nắm các lưỡi dao bằng tay.
3. **Vệ sinh dụng cụ và đặc biệt là các lưỡi dao sau khi sử dụng và trước khi đưa dụng cụ vào kho cất giữ trong khoảng thời gian dài.** Tra một ít dầu lên các lưỡi cắt và đậy nắp đậy lưỡi cắt lại.
4. **Cất giữ dụng cụ có gắn nắp đậy lưỡi cắt, ở nơi khô ráo.** Tránh xa tầm với của trẻ em. Không để dụng cụ ngoài trời.
5. **Không bỏ pin (các pin) vào lửa.** Các viên pin có thể phát nổ. Kiểm tra mã vùng để được hướng dẫn xử lý đặc biệt khi có thể.
6. **Không mở hoặc làm hư hỏng pin (các pin).** Chất điện phân thoát ra sẽ ăn mòn và có thể gây thiệt hại cho da hoặc mắt. Nó có thể độc hại nếu nuốt phải.

7. Không sạc pin trong mưa, hoặc nơi ẩm ướt.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

**⚠CẢNH BÁO:** KHÔNG vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. VIỆC DÙNG SAI hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

### Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin

1. Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
2. Không tháo rời hoặc làm thay đổi hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rủi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
5. Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:
  - (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
  - (2) Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
  - (3) Không được để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.Đoản mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.
6. Không cất giữ cũng như sử dụng dụng cụ và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).
7. Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.
8. Không đóng đinh, cắt, nghiền nát, ném, làm rơi hộp pin hoặc va vật cứng vào hộp pin. Làm như thế có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
9. Không sử dụng pin đã hỏng.
10. Pin nén lithium-ion là đối tượng có yêu cầu bắt buộc theo Luật Hàng hoá Nguy hiểm. Đối với vận tải thương mại, ví dụ như vận tải do bên thứ ba, đại lý giao nhận, thì yêu cầu đặc biệt về đóng gói và nhãn ghi phải được giám sát. Để chuẩn bị cho mặt hàng cần vận chuyển, cần phải tham khảo ý kiến chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Nếu được, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia chi tiết hơn. Buộc hoặc niêm phong các tiếp điểm mở và đóng gói pin theo cách đó để nó không thể di chuyển trong bao bì.

11. Khi vứt bỏ hộp pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và thả bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
12. Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chỉ định. Lắp pin vào sản phẩm không thích hợp có thể gây ra hỏa hoạn, quá nhiệt, nổ, hoặc rò chất điện phân.
13. Nếu dụng cụ không được sử dụng trong một thời gian dài, cần phải tháo pin ra khỏi dụng cụ.
14. Trong và sau khi sử dụng, hộp pin có thể bị nóng, có thể gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp. Chú ý xử lý hộp pin nóng.
15. Không chạm vào điện cực của dụng cụ ngay sau khi sử dụng vì điện cực đủ nóng để gây bỏng.
16. Không để vận bào, bụi hoặc đất bám vào các điện cực, lỗ và rãnh của hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hiệu suất kém hoặc hỏng hóc dụng cụ hay hộp pin.
17. Trừ khi dụng cụ hỗ trợ sử dụng gần đường dây điện cao thế, không sử dụng hộp pin gần đường dây điện cao thế. Việc này có thể dẫn đến trực tiếp hoặc gián tiếp hỏng dụng cụ hay hộp pin.
18. Giữ pin tránh xa trẻ em.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

**⚠THẬN TRỌNG:** Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin không chính hãng Makita, hoặc pin đã được sửa đổi, có thể dẫn đến nổ pin gây ra cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Nó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita dành cho dụng cụ của Makita và bộ sạc.

## Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. Sạc hộp pin trước khi pin bị xả điện hoàn toàn. Luôn dừng việc vận hành dụng cụ và sạc pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ bị giảm.
2. Không được phép sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.
3. Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C. Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.
4. Khi không sử dụng hộp pin, hãy tháo hộp pin ra khỏi dụng cụ hoặc bộ sạc.
5. Sạc pin sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng dụng cụ trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).



# MÔ TẢ CHỨC NĂNG

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện việc điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

## Lắp hoặc tháo hộp pin

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn tắt dụng cụ trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc khi lắp hoặc tháo hộp pin. Không giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc có thể làm trượt chúng khỏi tay và làm hư hỏng dụng cụ và hộp pin hoặc gây thương tích cá nhân.

► **Hình1:** 1. Chỉ báo màu đỏ 2. Nút 3. Hộp pin

Để tháo hộp pin, vừa trượt pin ra khỏi dụng cụ vừa đẩy trượt nút ở phía trước hộp pin.

Để lắp hộp pin, đặt thẳng hàng phần chốt nhỏ ra của hộp pin vào phần rãnh nằm trên vỏ và trượt hộp pin vào vị trí. Đưa hộp pin vào cho đến khi chốt khóa vào đúng vị trí với một tiếng “cách” nhẹ. Nếu bạn vẫn còn nhìn thấy chỉ báo màu đỏ ở mặt trên của nút, điều đó có nghĩa là chốt vẫn chưa được khóa hoàn toàn.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn lắp hộp pin khớp hoàn toàn vào vị trí cho đến khi không thể nhìn thấy chỉ báo màu đỏ. Nếu không, hộp pin có thể vô tình rơi ra khỏi dụng cụ, gây thương tích cho bạn hoặc người khác xung quanh.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không được dùng sức lắp hộp pin. Nếu hộp pin không nhẹ nhàng trượt vào vị trí, có nghĩa là pin vẫn chưa được lắp đúng.

# Chỉ báo dung lượng pin còn lại

**Chỉ dành cho hộp pin có đèn chỉ báo**

► **Hình2:** 1. Các đèn chỉ báo 2. Nút Check (kiểm tra)

Ấn nút check (kiểm tra) trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Các đèn chỉ báo bật sáng lên trong vài giây.

Các đèn chỉ báo			Dung lượng còn lại
Bật sáng	Tắt	Nhấp nháy	
■ ■ ■ ■			75% đến 100%
■ ■ ■ □			50% đến 75%
■ ■ □ □			25% đến 50%
■ □ □ □			0% đến 25%
◻ □ □ □		◻ □ □ □	Sạc pin.
■ ■ □ □		◻ □ □ □	Pin có thể đã bị hỏng.
◻ □ □ □		■ ■ □ □	

**LƯU Ý:** Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.

**LƯU Ý:** Đèn chỉ báo (phía xa bên trái) đầu tiên sẽ nhấp nháy khi hệ thống bảo vệ pin hoạt động.

## Điều chỉnh tốc độ

Bạn có thể điều chỉnh tốc độ dụng cụ bằng cách nhấn nút nguồn chính. Mỗi lần bạn nhấn nút nguồn chính, mức tốc độ sẽ thay đổi.













► **Hình3:** 1. Đèn chỉ báo tốc độ 2. Nút nguồn chính

Đèn chỉ báo	Chế độ	Tốc độ nhất cắt
3 ■ ■ ■ 2 ■ ■ ■ 1 ■ ■ ■	Cao	4.400 min <sup>-1</sup>
3 □ □ □ 2 ■ ■ ■ 1 ■ ■ ■	Trung bình	3.600 min <sup>-1</sup>
3 □ □ □ 2 □ □ □ 1 ■ ■ ■	Thấp	2.000 min <sup>-1</sup>



## Hệ thống bảo vệ dụng cụ / pin

Dụng cụ này được trang bị hệ thống bảo vệ dụng cụ / pin. Hệ thống này sẽ tự động ngắt nguồn điện đến động cơ để kéo dài tuổi thọ dụng cụ và pin. Dụng cụ sẽ tự động dừng vận hành khi dụng cụ hoặc pin ở một trong những trường hợp sau đây:

Tình trạng	Các đèn chỉ báo		
	<input type="checkbox"/> Bật	<input type="checkbox"/> Tắt	<input checked="" type="checkbox"/> Nhấp nháy
Quá tải		<b>3</b>  <b>2</b>  <b>1</b> 	
Quá nhiệt	<b>3</b>  <b>2</b>  <b>1</b> 	<b>3</b>  <b>2</b>  <b>1</b> 	
Xả kiệt		<b>3</b>  <b>2</b>  <b>1</b> 	

### Bảo vệ quá tải

Nếu dụng cụ bị quá tải do nhánh cây hoặc các mảnh vụn khác vướng vào, các đèn chỉ báo dành cho “2” và “3” sẽ bắt đầu nhấp nháy sau đó dụng cụ sẽ tự động dừng lại.

Trong trường hợp này, hãy tắt dụng cụ và ngừng ứng dụng làm cho dụng cụ trở nên quá tải. Sau đó bật dụng cụ lên để khởi động lại.

**CHÚ Ý:** Tùy thuộc vào điều kiện sử dụng, dụng cụ sẽ tự động tắt mà không có bất cứ dấu hiệu nào nếu bị quá tải do các nhánh cây hoặc mảnh vụn bám vào. Trong trường hợp này, hãy tắt dụng cụ và tháo hộp pin, sau đó tháo các nhánh cây hoặc mảnh vụn bám vào bằng các dụng cụ như kim. Sau khi tháo các nhánh cây hoặc mảnh vụn, lắp hộp pin và bật dụng cụ lại lần nữa.

### Bảo vệ quá nhiệt cho dụng cụ hoặc pin

Có hai loại quá nhiệt; quá nhiệt dụng cụ và quá nhiệt pin. Khi xảy ra quá nhiệt dụng cụ, tất cả đèn chỉ báo tốc độ sẽ nhấp nháy. Khi xảy ra quá nhiệt pin, đèn chỉ báo đối với “1” sẽ nhấp nháy.

Nếu xảy ra quá nhiệt, dụng cụ sẽ tự động dừng. Hãy để dụng cụ và/hoặc pin nguội dần trước khi bật dụng cụ một lần nữa.

### Bảo vệ xả điện quá mức

Khi dung lượng pin yếu, dụng cụ sẽ tự động dừng và đèn chỉ báo dành cho “1” sẽ nhấp nháy.

Nếu dụng cụ không vận hành ngay cả khi vận hành công tắc, hãy tháo pin ra khỏi dụng cụ và sạc pin.

## Hoạt động công tắc nguồn

**⚠ CẢNH BÁO:** Để bạn được an toàn, dụng cụ này được trang bị cần nhằm ngăn dụng cụ vô ý khởi động. **KHÔNG BAO GIỜ** sử dụng dụng cụ nếu dụng cụ hoạt động khi bạn chỉ kéo cần khởi động công tắc mà không nhấn cần. Hãy trả dụng cụ lại cho một trung tâm dịch vụ được ủy quyền của chúng tôi để sửa chữa phù hợp **TRƯỚC KHI** sử dụng tiếp sau này.

**⚠ CẢNH BÁO:** **KHÔNG BAO GIỜ** dán chặt xuống hoặc vô hiệu mục đích và chức năng của cần.

**⚠ CẢNH BÁO:** Trước khi lắp hộp pin vào dụng cụ, luôn kiểm tra để đảm bảo cần khởi động công tắc và cần khởi động bình thường và trả về vị trí “TẮT” khi nhả ra. Vận hành dụng cụ bằng công tắc không khởi động đúng có thể dẫn đến mất điều khiển và thương tích cá nhân nghiêm trọng.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không bao giờ đặt ngón tay trên cần khởi động công tắc khi di chuyển. Dụng cụ có thể khởi động ngoài ý muốn và gây ra thương tích.

**CHÚ Ý:** Không kéo mạnh cần khởi động công tắc mà không nhấn cần. Điều này có thể làm hỏng công tắc.

Nhấn nút nguồn chính để bật dụng cụ. Đèn nguồn sẽ sáng lên khi dụng cụ được bật. Để tắt dụng cụ, nhấn và giữ nút nguồn chính. Đèn nguồn sẽ tắt khi dụng cụ được tắt.

► **Hình4:** 1. Đèn nguồn 2. Nút nguồn chính

**LƯU Ý:** Dụng cụ sẽ tự động tắt nếu không hoạt động trong một thời gian nhất định.

Để ngăn ngừa vô tình kéo cần khởi động công tắc, dụng cụ được trang bị cần nhả khóa. Để khởi động dụng cụ, kéo cần khởi động công tắc phía trước, sau đó kéo cần khởi động công tắc phía sau khi nhấn cần gạt. Khi bạn nhả cả hai cần khởi động công tắc, dụng cụ sẽ dừng lại.

► **Hình5:** 1. Cần gạt 2. Cần khởi động công tắc phía sau 3. Cần khởi động công tắc phía trước

### Nút đảo ngược để loại bỏ các mảnh vụn

**⚠ CẢNH BÁO:** Nếu không thể tháo các nhánh cây hoặc mảnh vụn bám vào bằng chức năng đảo chiều, hãy tắt dụng cụ và tháo hộp pin, sau đó tháo các nhánh cây hoặc mảnh vụn bám vào bằng các dụng cụ như kim. Không tắt dụng cụ và tháo hộp pin có thể dẫn đến các thương tích cá nhân nghiêm trọng do vô tình khởi động máy. Tháo các nhánh cây hoặc mảnh vụn bám vào bằng tay có thể gây ra thương tích, vì các lưỡi kéo có thể di chuyển khi tháo các nhánh cây hoặc mảnh vụn.

Dụng cụ này có một nút đảo chiều để thay đổi chiều chuyển động của lưỡi kéo. Nút này chỉ dùng để tháo các nhánh cây và mảnh vụn bám vào dụng cụ.

Đề đảo chuyển động của các lưỡi dao, nhấn nút đảo chiều khi các lưỡi dao đã dừng lại, sau đó kéo cần khởi động công tắc phía trước, rồi kéo cần khởi động công tắc phía sau trong khi nhấn cần gạt. Đèn nguồn bắt đầu nhấp nháy, và các lưỡi kéo chuyển động theo chiều ngược lại.

Khi các nhánh cây và mảnh vụn bám vào được tháo bỏ, dụng cụ quay lại chuyển động bình thường và đèn nguồn sẽ dừng nhấp nháy và sáng lên.

► **Hình6:** 1. Đèn nguồn 2. Nút đảo chiều

**LƯU Ý:** Nếu không thể tháo bỏ các nhánh cây hoặc mảnh vụn bị vướng vào, hãy nhả cần khởi động công tắc, sau đó nhấn nút đảo chiều rồi kéo cần khởi động công tắc cho đến khi chúng được tháo bỏ.

**LƯU Ý:** Nếu bạn nhấn nút đảo chiều trong khi lưỡi kéo vẫn đang di chuyển, dụng cụ sẽ dừng lại và sẵn sàng chuyển động đảo chiều.

## LẮP RÁP

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện bất cứ thao tác nào trên dụng cụ.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Khi thay thế lưỡi kéo, luôn đeo găng tay để tay không tiếp xúc trực tiếp với lưỡi dao.

**CHÚ Ý:** Khi thay thế các lưỡi dao, không lau sạch dầu mỡ khỏi bánh răng và tay quay.

## Lắp hoặc tháo các lưỡi kéo

**⚠ THẬN TRỌNG:** Gắn nắp đậy lưỡi dao trước khi tháo gỡ hoặc lắp đặt lưỡi dao.

Bạn có thể lắp lưỡi kéo 500 mm, 600 mm hoặc 750 mm vào dụng cụ của bạn.

**LƯU Ý:** Nếu bạn đổi lưỡi dao sang chiều dài khác, hãy thay thế bộ nhận vỏ bào bằng bộ nhận khác phù hợp với lưỡi cắt.

1. Tháo ba vít (dành cho DUH504S), four screws (for DUH604S) hoặc năm vít (dành cho DUH754S), sau đó tháo bộ nhận vỏ bào khỏi dụng cụ.

► **Hình7:** 1. Bộ nhận vỏ bào 2. Vít

2. Đặt dụng cụ úp ngược xuống, sau đó tháo sáu bu-lông.

► **Hình8:** 1. Bu-lông

3. Tháo nắp che và bản.

► **Hình9:** 1. Nắp che 2. Bản

**LƯU Ý:** Phần bản có thể vẫn còn nằm trong dụng cụ.

4. Tháo thanh chốt và ổ đệm.

► **Hình10:** 1. Thanh chốt 2. Ổ đệm

**LƯU Ý:** Thanh chốt hoặc ổ đệm có thể vẫn còn nằm trên nắp che.

5. Tháo ba vít, ba trụ ngoài và tấm nỉ, sau đó tháo các lưỡi kéo.

► **Hình11:** 1. Vít 2. Trụ ngoài 3. Tấm nỉ 4. Các lưỡi kéo

**CHÚ Ý:** Cẩn thận không làm mất vít.

6. Tháo nắp đậy lưỡi dao, sau đó gắn nó vào lưỡi dao mới.

► **Hình12**

7. Điều chỉnh tay quay sao cho hai lỗ xếp thẳng hàng trên trục cân chỉnh.

► **Hình13:** 1. Lỗ 2. Trục cân chỉnh

8. Căn chỉnh phần nhô ra trên lưỡi kéo theo chiều dọc ở cùng vị trí.

► **Hình14:** 1. Phần nhô ra

9. Lắp vít đã tháo ở bước 5 vào lỗ trên lưỡi dao để cố định lưỡi dao tạm thời, sau đó gắn tấm nỉ vào lưỡi dao.

► **Hình15:** 1. Vít 2. Tấm nỉ 3. Lỗ

10. Lắp phần nhô ra trên lưỡi kéo vào lỗ trên thanh chốt, sau đó căn chỉnh vị trí của tấm nỉ với các lỗ trên dụng cụ. Gắn hai trụ ngoài mới.

► **Hình16:** 1. Tấm nỉ 2. Phần nhô ra 3. Lỗ 4. Trụ ngoài

**CHÚ Ý:** Bôi một lượng nhỏ mỡ bôi trơn lên phần biên trong của lỗ trên thanh chốt.

**CHÚ Ý:** Cẩn thận không làm mất các trụ ngoài.

11. Căn chỉnh các lỗ trên trụ ngoài và lưỡi cắt với các lỗ trên dụng cụ, sau đó vận chặt hai vít để tạm thời cố định lưỡi cắt.

► **Hình17:** 1. Vít

12. Gắn trụ ngoài mới.

► **Hình18:** 1. Trụ ngoài

13. Tháo vít đã lắp vào lỗ trên lưỡi dao ở bước 9, sau đó vận chặt vít cùng trụ ngoài để cố định lưỡi cắt.

► **Hình19:** 1. Vít

14. Vận chặt các vít đã được cố định tạm thời ở bước 11.

15. Gắn ổ đệm và thanh chốt.

► **Hình20:** 1. Thanh chốt 2. Lỗ nhỏ 3. Ổ đệm

**CHÚ Ý:** Bôi một lượng nhỏ mỡ bôi trơn lên phần biên trong của lỗ nhỏ trên thanh chốt.

**CHÚ Ý:** Đảm bảo rằng phần nhô ra trên lưỡi kéo vừa khít với lỗ nhỏ trên thanh chốt.

16. Gắn bản.

► **Hình21:** 1. Phần nhô ra 2. Bản

**CHÚ Ý:** Đảm bảo rằng phần nhô ra trên lưỡi kéo vừa khít với lỗ trên bản.

17. Gắn nắp che, sau đó vận chặt sáu bu-lông.

► **Hình22:** 1. Bu-lông 2. Nắp che

18. Gắn bộ nhận vỏ bào vào dụng cụ bằng cách vận chặt ba vít (dành cho DUH504S), bốn vít (dành cho DUH604S) hoặc năm vít (dành cho DUH754S).

► **Hình23:** 1. Bộ nhận vỏ bào 2. Vít

**CHÚ Ý:** Nếu lưỡi dao không di chuyển dễ dàng thì là do lưỡi dao đang không được gắn vào thanh chốt đúng cách. Lắp các lưỡi dao lại lần nữa.

**CHÚ Ý:** Nếu các bộ phận khác ngoài lưỡi dao như thanh chốt bị mòn, hãy nhờ Trung tâm dịch vụ Makita được ủy quyền để thay thế phụ tùng thay thế hoặc sửa chữa.

## Tháo hoặc lắp bộ nhận vỏ bảo

**⚠ THẬN TRỌNG:** Khi lắp hoặc tháo bộ nhận vỏ bảo, luôn đeo găng tay để tay không tiếp xúc trực tiếp với lưỡi kéo.

Bộ nhận vỏ bảo thu gom lá cỏ và giúp việc làm sạch sau đó trở nên dễ dàng hơn.

Để tháo bộ nhận vỏ bảo, hãy tháo ba vít (dành cho DUH504S), bốn vít (dành cho DUH604S) hoặc năm vít (dành cho DUH754S), sau đó tháo bộ nhận vỏ bảo khỏi dụng cụ. Để lắp bộ nhận vỏ bảo, hãy làm ngược lại quy trình tháo ra.

► **Hình24:** 1. Bộ nhận vỏ bảo 2. Vít

## VẬN HÀNH

**⚠ CẢNH BÁO:** Giữ tay tránh xa lưỡi kéo.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Tránh vận hành dụng cụ trong thời tiết nóng càng nhiều càng tốt. Khi vận hành dụng cụ, hãy cẩn thận điều kiện thể chất của bạn.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Cẩn thận để không vô tình tiếp xúc với hàng rào sắt hoặc các vật cứng khác khi đang cắt tỉa. Lưỡi kéo có thể bị gãy và gây chấn thương.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Hãy cẩn thận không để lưỡi dao tiếp xúc với mặt đất. Dụng cụ có thể bị bật lên và gây chấn thương.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Dùng máy tỉa hàng rào ở tầm cao quá mức, đặc biệt nếu sử dụng thang, là rất nguy hiểm. Không làm việc trong khi đứng trên bất cứ thứ gì lung lay hoặc không chắc chắn.

**CHÚ Ý:** Không được cố cắt các cành cây lớn hơn đường kính 10 mm bằng dụng cụ này. Cắt các cành lớn thành 10 cm thấp hơn chiều cao cắt bằng cách sử dụng dụng cụ cắt cành trước khi dùng dụng cụ này.

► **Hình25:** (1) Chiều cao cắt (2) 10 cm

**CHÚ Ý:** Không được cắt cây chết khô hoặc các vật cứng tương tự. Điều này có thể làm hư hỏng thiết bị.

**CHÚ Ý:** Không cắt tỉa cỏ hoặc cỏ dại trong khi sử dụng lưỡi dao. Lưỡi kéo có thể bị rối trong cỏ hoặc cỏ dại.

Giữ tay cầm trước bằng tay phải và tay cầm sau bằng tay trái. Kéo cần khởi động công tắc phía trước, sau đó kéo cần khởi động công tắc phía sau trong khi nhấn cần, rồi di chuyển dụng cụ về phía trước.

► **Hình26**

Ở chế độ vận hành cơ bản, nghiêng lưỡi kéo theo hướng cắt tỉa và di chuyển cẩn thận, từ từ với tốc độ 3 đến 4 giây mỗi mét.

► **Hình27**

Để tỉa phần đầu hàng rào được đều, hãy buộc dây đai ở độ cao mong muốn và cắt dọc theo nó.

► **Hình28**

Bộ nhận vỏ bảo thu gom lá cỏ và giúp việc làm sạch sau đó trở nên dễ dàng hơn.

► **Hình29**

Để cắt một bên hàng rào được đều, hãy cắt từ dưới lên trên.

► **Hình30**

Khi cắt tỉa thành một hình tròn (cắt gỗ hoàng dương hay đồ quỳên, v.v...), hãy cắt từ gốc lên ngọn để tạo thành phẩm đẹp.

► **Hình31**

## BẢO TRÌ

**⚠ THẬN TRỌNG:** Hãy luôn chắc chắn rằng dụng cụ đã được tắt và hộp pin đã được tháo ra trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hay bảo dưỡng.

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

## Làm sạch dụng cụ

Làm sạch dụng cụ bằng cách lau hết bụi bằng vải khô hoặc vải nhúng vào nước xà phòng và vắt khô.

**CHÚ Ý:** Không được phép dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

## Bảo dưỡng lưỡi kéo

Trước khi vận hành hoặc cứ mỗi giờ một lần trong thời gian vận hành, hãy bôi dầu có độ nhớt thấp (dầu máy, hoặc dầu bôi trơn loại phun) lên lưỡi kéo.

► **Hình32**

Sau khi sử dụng, loại bỏ bụi khỏi lưỡi cắt bằng chổi kim loại, lau sạch lưỡi cắt bằng một miếng vải rồi bôi dầu có độ nhớt thấp (dầu máy hoặc dầu bôi trơn loại phun) lên lưỡi cắt.

► **Hình33**

**CHÚ Ý:** Không rửa lưới kéo với nước. Điều này có thể làm gỉ sét hoặc hỏng dụng cụ.

**CHÚ Ý:** Bụi bẩn và ăn mòn gây ra ma sát lưới dao quá mức và làm giảm bớt thời gian vận hành máy cho mỗi lần sạc pin.

## Cắt giữ

Lỗ để móc ở dưới đáy dụng cụ thuận tiện cho việc treo dụng cụ trên đỉnh hoặc ốc vít trên tường.

Tháo hộp pin khỏi dụng cụ, sau đó gắn nắp đáy lưới dao vào lưới dao để lưới dao không lộ ra. Cắt giữ dụng cụ ngoài tầm với trẻ em. Cắt giữ dụng cụ ở địa điểm không tiếp xúc với hơi ẩm hoặc mưa.

► **Hình34:** 1. Lỗ

## Mài lưới kéo

**CHÚ Ý:** Nếu lưới kéo đã bị biến dạng đáng kể do mài, hãy thay lưới kéo bằng lưới mới.

1. Lắp hộp pin vào dụng cụ.
2. Bật và khởi động dụng cụ sao cho lưới bên trên và lưới bên dưới được đặt luân phiên.

► **Hình35**

3. Tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra khỏi dụng cụ.
4. Đặt góc của giữa ở vị trí 45°, và mài lưới bên trên từ 3 hướng bằng giữa.

► **Hình36:** (1) Giữa (2) 45°

**⚠ THẬN TRỌNG:** Trước khi mài lưới kéo, đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin khỏi dụng cụ.

5. Đặt dụng cụ úp ngược xuống, sau đó loại bỏ các bavias khỏi lưới cửa bằng đá mài.

► **Hình37:** 1. Đá mài

6. Đặt góc của giữa ở vị trí 45°, và mài lưới bên dưới từ 3 hướng bằng giữa.

7. Trả dụng cụ về vị trí bình thường, sau đó loại bỏ các bavias khỏi lưới cửa bằng đá mài.

## Bôi mỡ bôi trơn

**Khoảng thời gian bôi trơn:** Mỗi 100 giờ vận hành

1. Tháo bu-lông ra khỏi lỗ để bôi trơn.

► **Hình38:** 1. Bu-lông

2. Tháo nắp tuýp mỡ bôi trơn. Căn chỉnh đầu ra của tuýp mỡ bôi trơn với lỗ trên nắp, sau đó ấn đầu ra của tuýp mỡ bôi trơn vào lỗ.

► **Hình39:** 1. Tuýp mỡ bôi trơn 2. Lỗ

3. Thoa mỡ bôi trơn lên dụng cụ (Xấp xỉ 5 g như hướng dẫn).

4. Vận chặt bu-lông.

# XỬ LÝ SỰ CỐ

Trước khi yêu cầu sửa chữa, đầu tiên hãy tự tiến hành kiểm tra của riêng bạn. Nếu bạn phát hiện vấn đề nào đó không được giải thích trong sách hướng dẫn sử dụng này, đừng cố tháo dỡ dụng cụ. Thay vào đó, hãy nhờ Trung tâm dịch vụ Makita được ủy quyền, luôn sử dụng bộ phận thay thế của Makita để sửa chữa.

Tình trạng bất thường	Nguyên nhân tiềm tàng (sự cố hồng học)	Biện pháp khắc phục
Động cơ không chạy.	Không lắp hộp pin.	Lắp hộp pin.
	Vấn đề pin (điện áp thấp)	Sạc lại pin. Nếu sạc pin lại không hiệu quả, hãy thay thế pin.
	Hệ thống truyền động không làm việc đúng cách.	Nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa.
Động cơ ngừng chạy sau khi ít sử dụng đến.	Mức sạc pin thấp.	Sạc lại pin. Nếu sạc pin lại không hiệu quả, hãy thay thế pin.
	Quá nhiệt.	Ngừng sử dụng dụng cụ để nó nguội dần.
Dụng cụ không đạt RPM tối đa.	Pin được lắp đúng cách.	Lắp hộp pin như mô tả trong sách hướng dẫn này.
	Nguồn pin bị tự áp.	Sạc lại pin. Nếu sạc pin lại không hiệu quả, hãy thay thế pin.
	Hệ thống truyền động không làm việc đúng cách.	Nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa.
Các lưỡi dao không di chuyển: ⇒ ngừng máy ngay lập tức!	Ngoại vật bị kẹt giữa các lưỡi dao.	1. Sử dụng nút đảo chiều. 2. Tắt dụng cụ và tháo hộp pin, sau đó loại bỏ ngoại vật bằng các dụng cụ như kim.
	Hệ thống truyền động không làm việc đúng cách.	Nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa.
Rung bất thường: ⇒ ngừng máy ngay lập tức!	Lưỡi dao bị gãy, cong hoặc mòn.	Thay thế các lưỡi dao.
	Hệ thống truyền động không làm việc đúng cách.	Nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa.
Lưỡi dao và động cơ không thể dừng lại: ⇒ Tháo hộp pin ngay lập tức!	Trục trục về điện.	Tháo pin và nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa.

## PHỤ KIỆN TỰ CHỌN

**⚠ THẬN TRỌNG:** Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Bộ lắp ráp lưỡi dao
- Bộ nhận vỏ bảo
- Tuýp mỡ bôi trơn
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

**LƯU Ý:** Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

## ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น:	DUH504S	DUH604S	DUH754S
ความยาวของใบเลื่อย	500 mm	600 mm	750 mm
ระยะชักต่อนาที	2,000 / 3,600 / 4,400 min <sup>-1</sup>		
ความยาวโดยรวม	953 mm	1,061 mm	1,200 mm
แรงดันไฟฟ้าที่กำหนด	D.C. 18 V		
น้ำหนักสุทธิ	3.2 - 3.9 kg		

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักอาจแตกต่างกันไปตามอุปกรณ์เสริม รวมถึงตลับแบตเตอรี่ การติดอุปกรณ์เสริมที่เบาที่สุดและหนักที่สุดตามข้อบังคับของ EPTA 01/2014 มีแสดงอยู่ในตาราง

### ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ใช้ได้

ตลับแบตเตอรี่	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
เครื่องชาร์จ	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จบางรายการที่แสดงอยู่ด้านบนอาจไม่มีวางจำหน่ายขึ้นอยู่กับภูมิภาคที่คุณอาศัยอยู่

**คำเตือน:** ใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ระบุไว้ข้างบนเท่านั้น การใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จประเภทอื่นอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและ/หรือเกิดไฟไหม้









### อะแดปเตอร์แบตเตอรี่ที่แนะนำ

อะแดปเตอร์แปลงไฟแบตเตอรี่	PDC01
---------------------------	-------

- อะแดปเตอร์แบตเตอรี่ตามรายการด้านบนอาจไม่มีจำหน่ายขึ้นอยู่กับภูมิภาคที่คุณอยู่
- ก่อนใช้งานอะแดปเตอร์แบตเตอรี่ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนที่อยู่บนอะแดปเตอร์แบตเตอรี่

## สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน

	อ่านคู่มือการใช้งาน
	อย่าให้โดนความชื้น
	ระวังถูกหนีบ
   	สวมแว่นตานิรภัย
	สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น ห้ามทิ้งอุปกรณ์ไฟฟ้าหรือชุดแบตเตอรี่รวมกับขยะครัวเรือนทั่วไป! เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรปเกี่ยวกับขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และขยะจำพวกแบตเตอรี่และหม้อสะสมไฟฟ้า และการปฏิบัติตามกฎหมายในประเทศ ต้องเก็บอุปกรณ์ไฟฟ้าและแบตเตอรี่และชุดแบตเตอรี่ทั้งหมดอายุการใช้งานแล้วแยกต่างหาก และส่งกลับไปยังศูนย์รีไซเคิลที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

## จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องมือนี้ใช้สำหรับตัดแต่งพุ่มไม้

## คำเตือนด้านความปลอดภัย

### คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องมือไฟฟ้าทั่วไป

**คำเตือน:** โปรดอ่านคำเตือนด้านความปลอดภัย คำแนะนำ ภาพประกอบ และข้อมูลจำเพาะต่างๆ ที่มากับเครื่องมือไฟฟ้าอย่างละเอียด การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำดังต่อไปนี้อาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรงได้

เก็บรักษาคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต

คำว่า “เครื่องมือไฟฟ้า” ในคำเตือนนี้หมายถึงเครื่องมือไฟฟ้า (มีสาย) ที่ทำงานโดยใช้กระแสไฟหรือเครื่องมือไฟฟ้า (ไร้สาย) ที่ทำงานโดยใช้แบตเตอรี่

### ความปลอดภัยของพื้นที่ทำงาน

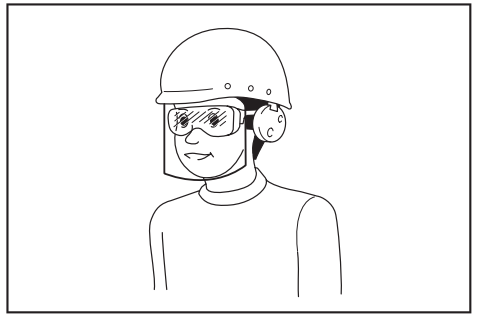
1. ดูแลพื้นที่ทำงานให้มีความสะอาดและมีแสงไฟสว่าง พื้นที่ที่กระเบื้องหรือมัตที่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุได้
2. อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสภาพที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในสถานที่ที่มีของเหลว ก๊าซ หรือฝุ่นผงที่มีคุณสมบัติไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าอาจสร้างประกายไฟและจุดชนวนฝุ่นผงหรือก๊าซดังกล่าว
3. ดูแลไม่ให้มีเด็กๆ หรือบุคคลอื่นอยู่ในบริเวณที่กำลังใช้เครื่องมือไฟฟ้า การมีสิ่งรบกวนสมาธิอาจทำให้คุณสูญเสียการควบคุม

### ความปลอดภัยด้านไฟฟ้า

1. ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องพอดีกับเต้ารับ อย่าดัดแปลงปลั๊กไม่ว่ากรณีใดๆ อย่าใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน ปลั๊กที่ไม่ถูกดัดแปลงและเต้ารับที่เข้ากันพอดีจะช่วยลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
2. ระวังอย่าให้ร่างกายสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อสายดิน เช่น ท่อ เครื่องนำความร้อน เตาทุงต้ม และตู้เย็น มีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อตสูงขึ้น หากร่างกายของคุณสัมผัสกับพื้น
3. อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกน้ำหรืออยู่ในสภาพเปียกชื้น น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
4. อย่าใช้สายไฟอย่างไม่เหมาะสม อย่าใช้สายไฟเพื่อยก ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ สายที่ชำรุดหรือพันกันจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
5. ขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ควรใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคาร การใช้สายที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคารจะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
6. หากต้องใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสถานที่เปียกชื้น ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันกระแสไฟรั่ว (RCD) การใช้ RCD จะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
7. เครื่องมือไฟฟ้าอาจสร้างสนามแม่เหล็ก (EMF) ที่ไม่เป็นอันตรายต่อผู้ใช้ อย่างไรก็ตาม ผู้ใช้ที่ใส่เครื่องกระตุ้นหัวใจและอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่คล้ายกันนี้ ควรติดต่อผู้ผลิตอุปกรณ์และ/หรือแพทย์เพื่อรับคำแนะนำก่อนใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านี้

## ความปลอดภัยส่วนบุคคล

1. ให้ระมัดระวังและมีสติอยู่เสมอขณะใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อย หรือในสภาพที่มันมาจากยาเสพติด เครื่องดื่ม ต้ม แอลกอฮอล์ หรือการเข้ายา ช่วงเวลาที่ขาดความระมัดระวังเมื่อกำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง
2. ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันเสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัย กันลื่น หมวกนิรภัย หรือเครื่องป้องกันการได้ยินที่ใช้ในสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บ
3. ป้องกันไม่ให้เกิดการเปิดใช้งานโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์ปิดอยู่ก่อนที่จะเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ รวมทั้งตรวจสอบก่อนการยกหรือเคลื่อนย้ายเครื่องมือ การถอดนิ้วมือบริเวณสวิตช์เพื่อถ่วงเครื่องมือไฟฟ้า หรือการชาร์จไฟเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่เปิดสวิตช์อยู่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุ
4. นำกุญแจปรับตั้งหรือประแจออกก่อนที่จะเปิดเครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือกุญแจที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนได้ของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ
5. อย่าทำงานในระบะที่มืดอ้อม จัดท่าการยืนและการทรงตัวให้เหมาะสมตลอดเวลา เพราะจะทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
6. แต่งกายให้เหมาะสม อย่าสวมเครื่องแต่งกายที่หลวมเกินไป หรือสวมเครื่องประดับ ดูแลไม่ให้เส้นผมและเสื้อผ้าอยู่ใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ เสื้อผ้ารุ่มร่าม เครื่องประดับ หรือผมที่มีความยาวอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
7. หากมีการจัดอุปกรณ์สำหรับดูดและจัดเก็บฝุ่นไว้ในสถานที่ ให้ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม การใช้เครื่องดูดและจัดเก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกิดจากฝุ่นผงได้
8. อย่าให้ความดันเคຍจากการใช้งานเครื่องมือเป็นประจำทำให้คุณทำตัวตามสบายและละเลยหลักการเพื่อความปลอดภัยในการใช้เครื่องมือ การกระทำที่ไม่ระมัดระวังอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงภายในเสี้ยววินาที
9. สวมใส่แว่นครอบตานิรภัยเพื่อปกป้องดวงตาของคุณจากการบาดเจ็บเมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้า แว่นครอบตาจะต้องได้มาตรฐาน ANSI Z87.1 ในสหรัฐอเมริกา, EN 166 ในยุโรป หรือ AS/NZS 1336 ในออสเตรเลีย/นิวซีแลนด์ ในออสเตรเลีย/นิวซีแลนด์ จะต้องสวมเกราะป้องกันใบหน้าเพื่อปกป้องใบหน้าของคุณอย่างถูกต้องตามกฎหมายด้วย



ผู้ว่าจ้างมีหน้าที่รับผิดชอบในการบังคับผู้ใช้งานเครื่องมือและบุคคลอื่นๆ ที่อยู่ในบริเวณที่ปฏิบัติงานให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม

## การใช้และดูแลเครื่องมือไฟฟ้า

1. อย่าฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า ใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมกับการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมจะทำให้ได้งานที่มีประสิทธิภาพและปลอดภัยกว่าตามขีดความสามารถของเครื่องที่ได้รับการออกแบบมา
2. อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้า หากสวิตช์ไม่สามารถเปิดปิดได้ เครื่องมือไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยสวิตช์ไม่ได้เป็นสิ่งอันตรายและต้องได้รับการซ่อมแซม
3. ถอดปลั๊กจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนทำการปรับตั้ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า วิธีการป้องกันด้านความปลอดภัยดังกล่าวจะช่วยลดความเสี่ยงในการเปิดใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าโดยไม่ตั้งใจ
4. จัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานให้ห่างจากมือเด็ก และอย่าอนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายเมื่ออยู่ในมือของผู้ที่ไม่ได้รับการฝึกอบรม
5. บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้าและอุปกรณ์เสริม ตรวจสอบการประกอบที่ไม่ถูกต้องหรือการเชื่อมต่อของชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ การแตกหักของชิ้นส่วน หรือสภาพอื่น ๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า หากมีความเสียหายให้นำเครื่องมือไฟฟ้าไปซ่อมแซมก่อนการใช้งาน อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ถูกต้อง
6. ทำความสะอาดเครื่องมือตัดและลับให้คมอยู่เสมอ เครื่องมือการตัดที่มีการดูแลอย่างถูกต้องและมีขอบการตัดคมมักจะมีปัญหาตัดชิ้นน้อยและควบคุมได้ง่ายกว่า



7. ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และวัสดุสิ้นเปลือง ฯลฯ ตามคำแนะนำดังกล่าว พิจารณาสภาพการทำงานและงานที่จะลงมือทำ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อทำงานอื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตราย
8. ดูลมมือจับและบริเวณมือจับให้แห้ง สะอาด และไม่มีน้ำมันและจาระบีเปื้อน มือจับและบริเวณมือจับที่ชื้นจะทำให้ไม่สามารถจับและควบคุมเครื่องมือได้อย่างปลอดภัยในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
9. ขณะใช้งานเครื่องมือ อย่าสวมใส่ถุงมือผ้าที่อาจเข้าไปติดในเครื่องมือได้ หากถุงมือผ้าเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนที่อยู่อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ

#### การใช้งานและดูแลเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่

1. ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
2. ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดมาโดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
3. เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ กรรไกรตัดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อชั่วคราวกับอีกขั้วหนึ่งได้ การลัดวงจรขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้อ่อนจัดหรือเกิดไฟไหม้
4. ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ได้ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ให้รีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือไหม้
5. ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือที่ชำรุดหรือมีการแก้ไข แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการแก้ไขอาจทำให้เกิดสิ่งที่คาดไม่ถึงได้ เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
6. ห้ามให้ชุดแบตเตอรี่อยู่ใกล้ไฟ หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกิน หากโดนไฟ หรืออุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจก่อให้เกิดการระเบิดได้
7. กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการชาร์จไฟ และห้ามชาร์จแบตเตอรี่หรือเครื่องมือในบริเวณที่มีอุณหภูมิออกเหนือไปจากที่ระบุในคำแนะนำ การชาร์จไฟที่ไม่เหมาะสม หรืออุณหภูมิออกเหนือไปจากช่วงอุณหภูมิที่ระบุในคำแนะนำอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเป็นการเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้

#### การซ่อมบำรุง

1. นำเครื่องมือไฟฟ้าเข้ารับบริการจากช่างซ่อมที่ผ่านการรับรองโดยใช้ชื่อแบรนด์เดียวกันเท่านั้น เพราะจะทำให้การใช้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย
2. ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่ที่เสียหาย ชุดแบตเตอรี่ที่ใช้ควรเป็นชุดที่มาจากผู้ผลิต หรือผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น
3. ปฏิบัติตามคำแนะนำในการหล่อลื่นและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม

#### คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ไร้สาย

1. ดูลมให้ทุกส่วนของร่างกายอยู่ห่างจากใบเลื่อย ยาน้ำวัสดุที่ตัดแล้วออกหรือจับวัสดุเพื่อทำการตัดในขณะที่ใบเลื่อยกำลังทำงานอยู่ ใบเลื่อยจะยังคงเคลื่อนไหวต่อไปแม้ว่าจะปิดสวิตช์แล้วก็ตาม ชั่วขณะที่ขาดความระมัดระวังในขณะที่ใช้งานเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้
2. ถือเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้โดยจับที่มีมือจับ ใบเลื่อยหยุดนิ่งแล้ว และระวังอย่าใช้งานสวิตช์ไฟใดๆ การถือเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ที่เหมาะสมจะช่วยลดความเสี่ยงในการสตรัทเครื่องโดยไม่ตั้งใจและการบาดเจ็บจากใบเลื่อยที่เกิดขึ้นหลังจากนั้นได้
3. ขณะขนย้ายหรือเก็บเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ ให้ใส่ผ้าครอบใบเลื่อยเสมอ การจัดการเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ที่เหมาะสมจะช่วยลดความเสี่ยงในการบาดเจ็บจากใบเลื่อยได้
4. เมื่อต้องการกำจัดสิ่งที่ติดอยู่หรือทำการบำรุงรักษาเครื่องมือ ให้ตรวจสอบว่าได้ปิดสวิตช์ไฟทุกอันและถอดหรือตัดการเชื่อมต่อชุดแบตเตอรี่ออกแล้ว การที่เครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ทำงานขึ้นโดยไม่คาดคิดขณะที่กำลังกำจัดสิ่งที่ติดอยู่หรือทำการบำรุงรักษาเครื่องมืออาจทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงได้
5. ถือเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้โดยจับพื้นผิวส่วนที่ห่อหุ้มด้วยฉนวนไฟฟ้าเท่านั้น เนื่องจากใบเลื่อยอาจสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่ ใบเลื่อยที่สัมผัสกับสายไฟที่ “มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน” อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ที่ไม่มีฉนวนหุ้ม “มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน” และทำให้ผู้ปฏิบัติงานถูกไฟฟ้าช็อตได้
6. ให้สายไฟและสายเคเบิลทุกเส้นอยู่ห่างจากพื้นที่ตัดสายไฟและสายเคเบิลอาจซ่อนอยู่ในแนวต้นไม้เตี้ยหรือพุ่มไม้และอาจถูกใบมีดตัดขาดโดยไม่ตั้งใจได้

- อย่าใช้เครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ในสภาพอากาศที่ไม่ดี โดยเฉพาะเมื่อมีความเสี่ยงที่จะเกิดฟ้าผ่า ซึ่งจะเพิ่มความเสี่ยงในการถูกฟ้าผ่า

## คำแนะนำด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม

### การเตรียมความพร้อม

- ตรวจสอบว่าแนวพุ่มไม้และพุ่มไม้มีวัตถุแปลกปลอมหรือไม่ เช่น รั้วลวด หรือการเดินสายไฟที่ซ่อนอยู่ ก่อนใช้งานเครื่องมือ
- ห้ามให้เด็กหรือเยาวชนอายุต่ำกว่า 18 ปีใช้งานเครื่องมือ โดยอาจยกเว้นข้อจำกัดนี้ให้แก่เยาวชนที่มีอายุเกิน 16 ปี หากเยาวชนดังกล่าวได้ผ่านการฝึกอบรมภายใต้การควบคุมดูแลของผู้เชี่ยวชาญแล้ว
- ผู้ที่ใช้งานอุปกรณ์เป็นครั้งแรกควรให้ผู้ใช้งานที่มีประสบการณ์แสดงวิธีใช้งานเครื่องมือให้ดู
- ใช้เครื่องมือเมื่อมีสภาพร่างกายสมบูรณ์เท่านั้น หากรู้สึกเหนื่อย สวมริชจะลดลง โปรดใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษในช่วงท้ายของวันทำงาน ทำงานอย่างใจเย็นและใช้ความระมัดระวังทุกครั้ง ผู้ใช้ต้องรับผิดชอบต่อความเสียหายทั้งหมดที่เกิดขึ้นต่อบุคคลที่สาม
- ห้ามใช้เครื่องมือขณะอยู่ในสภาพที่มึนเมาจากยาเสพติด เครื่องดื่มแอลกอฮอล์ หรือการใ้ชยา
- ถุงมือหนึ่งอย่างหนึ่งเป็นหนึ่งในอุปกรณ์พื้นฐานของเครื่องมือและจะต้องใส่ทุกครั้งที่ใช้งานเครื่องตัด และสวมรองเท้าแข็งแรงที่มีพื้นกันลื่น
- ก่อนเริ่มทำงาน ให้ตรวจสอบเพื่อให้แน่ใจว่าเครื่องมือสามารถทำงานได้อย่างดีและปลอดภัย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งที่ป้องกันแล้วอย่างเหมาะสม ห้ามใช้งานเครื่องมือที่ไม่ได้ประกอบอย่างสมบูรณ์

### การใช้งาน

- ถือเครื่องมือไว้ให้มั่นคงด้วยมือทั้งสองข้างขณะใช้งาน
- เครื่องมือนี้จะต้องถูกใช้โดยผู้ใช้งานในระดับพื้นดิน อย่าใช้เครื่องมือนี้บนบันไดหรือบนฐานที่ไม่มั่นคงอื่นๆ
- อย่าสวมเข็มขัดและ/หรือสายสะพายไหล่พร้อมกันหลายเส้นขณะใช้งานเครื่องมือ
- อันตราย - อย่านำมือเข้าใกล้ใบเลื่อย การสัมผัสกับใบเลื่อยอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้
- อย่าใช้เครื่องมือขณะฝนตกหรือในสภาพเปียกหรือมีความชื้นมาก มอเตอร์ไฟฟ้าไม่สามารถกันน้ำได้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการยืนที่มั่นคงก่อนเริ่มทำงาน
- อย่าใช้เครื่องมือโดยเปิดเครื่องทิ้งไว้เฉยๆ โดยไม่จำเป็น

- ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดด้ามแบตเตอรี่ออกทันที หากใบเลื่อยตัดสัมผัสกับรั้วหรือของแข็งอื่นๆ ตรวจสอบความเสียหายของใบเลื่อย และหากเสียหาย ให้เปลี่ยนใบเลื่อยทันที
- ก่อนตรวจสอบใบมีดตัด แก้ไขความบกพร่อง หรือนำวัสดุที่ติดอยู่ในใบมีดตัดออก ให้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดด้ามแบตเตอรี่ออก
- ห้ามหันใบเลื่อยตัดเข้าหาตัวเองหรือผู้อื่น
- หากใบเลื่อยหยุดหมุนเนื่องจากมีวัตถุแปลกปลอมเข้ามาติดระหว่างการทำงาน ให้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดด้ามแบตเตอรี่ จากนั้นนำวัตถุแปลกปลอมออกโดยใช้เครื่องมือ เช่น คีม การนำวัตถุแปลกปลอมออกด้วยมือเปล่าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ เนื่องจากใบเลื่อยอาจเคลื่อนที่ซึ่งเป็นปฏิกิริยาตอบกลับเพื่อนำวัตถุแปลกปลอมออก
- หลีกเลี่ยงสภาพแวดล้อมที่อันตราย อย่าใช้เครื่องมือในสถานที่ที่เปียกหรือชื้น หรือให้เครื่องมือโดนน้ำฝน น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต

### การบำรุงรักษาและการเก็บรักษา

- ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดด้ามแบตเตอรี่ออกก่อนทำการบำรุงรักษาใดๆ
- ขณะย้ายเครื่องมือไปที่อื่น รวมถึงในระหว่างทำงาน ให้ถอดด้ามแบตเตอรี่ออกและใส่ฝาคอปกใบเลื่อยบนใบมีดตัดเสมอ ห้ามถือหรือขนย้ายเครื่องมือโดยที่ใบมีดกำลังทำงานอยู่ ห้ามจับใบมีดด้วยมือเด็ดขาด
- ทำความสะอาดเครื่องมือและโดยเฉพาะใบมีดหลังใช้งาน และก่อนเก็บเครื่องมือเป็นระยะเวลานาน ทาน้ำมันบางๆ บนใบเลื่อยและใส่ฝาคอปกใบเลื่อย
- เก็บเครื่องมือพร้อมใส่ฝาคอปกใบเลื่อยในห้อยที่แห้ง เก็บให้ห่างจากมือเด็ก ห้ามเก็บเครื่องมือไว้กลางแจ้ง
- อย่าทิ้งแบตเตอรี่ในกองไฟ เซลล์แบตเตอรี่อาจระเบิดได้ ตรวจสอบหลักเกณฑ์ในท้องถิ่นเพื่อค้นหาคำแนะนำในการกำจัดที่อาจต้องทำเป็นพิเศษ
- อย่าแกะหรือทำลายแบตเตอรี่ สารละลายอิเล็กโทรไลต์ที่รั่วออกมามีฤทธิ์กัดกร่อนและสามารถทำให้เกิดอันตรายต่อดวงตาหรือผิวหนัง อาจเป็นพิษได้หากกลืนลงไป
- อย่าชาร์จแบตเตอรี่กลางฝนหรือในสถานที่ที่เปียก

## ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

**คำเตือน:** อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่เหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด การใช้งานอย่างไม่เหมาะสมหรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานนี้อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

## คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับดัลล์แบตเตอรี่

- ก่อนใช้งานดัลล์แบตเตอรี่ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ตัวผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
- อย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือทำการดัดแปลงดัลล์แบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
- หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะร้อนจัดไหม้หรือระเบิดได้
- หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอด
- ห้ามลัดวงจรดัลล์แบตเตอรี่:
  - ห้ามแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อนำไฟฟ้าใดๆ
  - หลีกเลี่ยงการเก็บดัลล์แบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหรียญ ฯลฯ
  - อย่าให้ดัลล์แบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัดไหม้หรือเสียหายได้
- ห้ามเก็บและใช้เครื่องมือและดัลล์แบตเตอรี่ไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 50 °C (122 °F)
- ห้ามเผาดัลล์แบตเตอรี่ทิ้ง แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้ว ดัลล์แบตเตอรี่อาจจะระเบิดในกองไฟ
- อย่าดองตะปู ตัด บด ขั้ว หรือทำดัลล์แบตเตอรี่หล่นพื้น หรือกระแทกดัลล์แบตเตอรี่กับวัตถุของแข็ง การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
- ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย

- แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่มีมาให้มาเป็นไปตามข้อกำหนดของ Dangerous Goods Legislation สำหรับการขนส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนขนส่งสินค้า จะต้องตรวจสอบข้อกำหนดพิเศษในด้านการบรรจุหีบห่อหรือการติดป้ายสินค้าในการเตรียมสินค้าที่จะขนส่ง ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย โปรดตรวจสอบข้อกำหนดในประเทศที่อาจมีรายละเอียดอื่น ๆ เพิ่มเติม ให้ติดเทปหรือปิดหน้าสัมผัสและห่อแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่เคลื่อนที่ไปมาในหีบห่อ
- เมื่อกำจัดดัลล์แบตเตอรี่ ให้ถอดดัลล์แบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับในท้องถิ่นที่เกี่ยวข้องกับการกำจัดแบตเตอรี่
- ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุโดย Makita เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ตามที่ระบุอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูง ระเบิด หรืออิเล็กทรอนิกส์ลัดวงจรได้
- หากไม่ใช่เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
- ในระหว่างและหลังการใช้งาน ดัลล์แบตเตอรี่อาจร้อนซึ่งอาจลวกผิวหรือทำให้ผิวหนังไหม้ที่อุณหภูมิต่ำได้ โปรดระมัดระวังในการจัดการกับแบตเตอรี่ที่ร้อน
- อย่าสัมผัสขั้วของเครื่องมือทันทีหลังจากการใช้งาน เนื่องจากอาจมีความร้อนพอที่จะทำให้ผิวไหม้ได้
- อย่าปล่อยให้เศษวัสดุ ฝุ่นผง หรือดินเข้าไปติดอยู่ในขั้ว รู และร่องของดัลล์แบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เครื่องมือหรือดัลล์แบตเตอรี่มีประสิทธิภาพลดลงหรือเสียหายได้
- หากเครื่องมือไม่รองรับสายไฟแรงดันสูง อย่าใช้ดัลล์แบตเตอรี่ใกล้กับสายไฟแรงดันสูง เนื่องจากเครื่องมือหรือดัลล์แบตเตอรี่อาจทำงานผิดปกติหรือเสียหายได้
- เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากเด็ก

## ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

**ข้อควรระวัง:** ใช้แบตเตอรี่ของแท้จาก Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ Makita ที่ไม่แท้ หรือแบตเตอรี่ที่ถูกเปลี่ยน อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด ก่อให้เกิดเพลิงลุกไหม้ การบาดเจ็บ และความเสี่ยงภัยได้ และจะทำให้การรับประกันของ Makita สำหรับเครื่องมือและแท่นชาร์จของ Makita เป็นโมฆะด้วย

## เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จตัวแบตเตอรี่ก่อนที่ไฟจะหมด หยุดการใช้งานแล้วชาร์จประจุไฟฟ้าใหม่ทุกครั้งเมื่อคุณรู้สึกว่าอุปกรณ์มีกำลังลดลง
2. อย่าชาร์จตัวแบตเตอรี่ที่มีไฟเต็มแล้ว การชาร์จประจุไฟฟ้ามากเกินไปอาจจะทำให้อายุการใช้งานของตัวแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จประจุไฟฟ้าตัวแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10 °C - 40 °C ปล่อยให้ตัวแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ
4. เมื่อไม่ใช้ตัวแบตเตอรี่ ให้ถอดออกจากเครื่องมือหรือเครื่องชาร์จ
5. ชาร์จไฟตัวแบตเตอรี่หากคุณไม่ต้องการใช้เป็นเวลานาน (เกินกว่าหกเดือน)

## คำอธิบายการทำงาน

**⚠ ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดตัวแบตเตอรี่ออกก่อนปรับตั้งหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือ

## การใส่หรือการถอดตัวแบตเตอรี่

**⚠ ข้อควรระวัง:** ปิดสวิตช์เครื่องมือก่อนทำการติดตั้งหรือการถอดตัวแบตเตอรี่ทุกครั้ง

**⚠ ข้อควรระวัง:** ถือเครื่องมือและตัวแบตเตอรี่ให้แน่นในระหว่างการติดตั้งหรือการถอดตัวแบตเตอรี่ หากไม่ถือเครื่องมือและตัวแบตเตอรี่ให้แน่น อาจทำให้ตัวแบตเตอรี่และเครื่องมือสั้นหลุดมือ และทำให้เครื่องมือและตัวแบตเตอรี่เสียหายหรือได้รับบาดเจ็บได้

▶ **หมายเลข 1:** 1. ชีลส์แดง 2. ปุ่ม 3. ตัวแบตเตอรี่

เมื่อต้องการถอดตัวแบตเตอรี่ ให้เลื่อนปุ่มที่ด้านหน้าของตัวแล้วดึงออกจากเครื่องมือ

เมื่อต้องการติดตั้งตัวแบตเตอรี่ ให้จัดแนวสันบนตัวแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องบนตัวเครื่องมือ แล้วเลื่อนตัวแบตเตอรี่เข้าที่ ติดตั้งตัวแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนกระทั่งล็อกเข้าที่และได้ยินเสียงคลิก หากยังเห็นชีลส์แดงที่ด้านบนของปุ่ม แสดงว่าตัวแบตเตอรี่ยังไม่ล็อกเข้าที่

**⚠ ข้อควรระวัง:** ให้ดันตัวแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนไม่เห็นชีลส์แดงอีก ไม่เช่นนั้น ตัวแบตเตอรี่อาจหลุดออกจากเครื่องมือทำให้คุณหรือคนรอบข้างได้รับบาดเจ็บ

**⚠ ข้อควรระวัง:** อย่าฝืนติดตั้งตัวแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป หากตัวแบตเตอรี่ไม่เลื่อนเข้าไปโดยง่าย แสดงว่าใส่ไม่ถูกต้อง

## การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

สำหรับตัวแบตเตอรี่ที่มีตัวแสดงสถานะเท่านั้น

▶ **หมายเลข 2:** 1. ไฟแสดงสถานะ 2. ปุ่มตรวจสอบ

กดปุ่ม ตรวจสอบ บนตัวแบตเตอรี่เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสองสามวินาที

ไฟแสดงสถานะ			แบตเตอรี่ที่เหลือ
ไฟสว่าง	ดับ	กะพริบ	
			75% ถึง 100%
			50% ถึง 75%
			25% ถึง 50%
			0% ถึง 25%
			ชาร์จไฟแบตเตอรี่
			แบตเตอรี่อาจจะเสีย

**หมายเหตุ:** ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิ โดยรอบ การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากปริมาณแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

**หมายเหตุ:** ไฟแสดงสถานะดวงแรก (ซ้ายสุด) จะกะพริบเมื่อระบบป้องกันแบตเตอรี่ทำงาน

## การปรับความเร็ว

คุณสามารถปรับเลือกความเร็วของเครื่องมือได้โดยการกดที่ปุ่มไฟหลัก ในแต่ละครั้งที่คุณกดปุ่มไฟหลัก ระดับความเร็วจะเปลี่ยนแปลง

▶ **หมายเลข 3:** 1. ไฟบ่งชี้ความเร็ว 2. ปุ่มเปิดปิดหลัก

ตัวบ่งชี้	โหมด	ความเร็วการชัก ใบเลื่อย
3	สูง	4,400 min <sup>-1</sup>
3	ปานกลาง	3,600 min <sup>-1</sup>
3	ต่ำ	2,000 min <sup>-1</sup>

### ระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่

เครื่องมือมีระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่ ระบบนี้จะตัดไฟที่ส่งไปยังมอเตอร์โดยอัตโนมัติเพื่อยืดอายุการใช้งานเครื่องมือและแบตเตอรี่ เครื่องมือจะหยุดทำงานระหว่างการใช้งานโดยอัตโนมัติ หากเครื่องมือหรือแบตเตอรี่อยู่ภายใต้สถานการณ์ต่อไปนี้

สถานะ	ไฟแสดงสถานะ		
	<input type="checkbox"/> สว่าง	<input type="checkbox"/> ดับ	<input checked="" type="checkbox"/> กระพริบ
โอเวอร์โหลด		3	
ความร้อนสูงเกิน	3	3	3
พลังงานแบตเตอรี่รั่วไหล		3	3

### การป้องกันโอเวอร์โหลด

หากเครื่องมือทำงานหนักเกินไปเนื่องจากกิ่งไม้หรือเศษอื่นๆ ที่เข้าไปติด ไฟบ่งชี้ “2” และ “3” จะเริ่มกระพริบและเครื่องมือจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ

ในกรณีนี้ ให้ปิดเครื่องมือและหยุดการใช้งานในลักษณะที่อาจทำให้เครื่องมือทำงานหนักเกินไป แล้วเปิดเครื่องมือเพื่อเริ่มทำงานอีกครั้ง

**ข้อสังเกต:** เครื่องมือจะดับลงอัตโนมัติโดยไม่มีสัญญาณเตือนโดยขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งาน หากเครื่องมือทำงานหนักเกินไปเนื่องจากกิ่งไม้หรือเศษต่างๆ ที่ติดอยู่ในกรณีนี้ ให้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดด้ามแบตเตอรี่ออกจากนั้นนำกิ่งไม้หรือเศษอื่นๆ ออกโดยใช้เครื่องมือ เช่น คีม หลังจากนั้นนำกิ่งไม้หรือเศษอื่นๆ ออกแล้ว ให้ใส่ด้ามแบตเตอรี่แล้วเปิดเครื่องมืออีกครั้ง

### การป้องกันความร้อนสูงเกินไปสำหรับเครื่องมือหรือแบตเตอรี่

การเกิดความร้อนสูงเกินไปมีสองประเภท คือ การเกิดความร้อนสูงเกินไปของเครื่องมือ และการเกิดความร้อนสูงเกินไปของแบตเตอรี่ เมื่อเครื่องมือเกิดความร้อนสูงเกินไป ไฟบ่งชี้ความเร็วทั้งหมดจะกะพริบ เมื่อแบตเตอรี่เกิดความร้อนสูงเกินไป ไฟบ่งชี้ “1” จะกะพริบ

หากเกิดความร้อนสูงเกิน เครื่องมือจะหยุดโดยอัตโนมัติปล่อยให้เครื่องมือและ/หรือแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะเปิดเครื่องมืออีกครั้ง

### การป้องกันไฟหมด

เมื่อความจุแบตเตอรี่เหลือน้อย เครื่องมือจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติและไฟบ่งชี้ “1” จะกะพริบ

หากเครื่องมือไม่ทำงานแม้ว่าจะเปิดสวิตช์แล้ว ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือแล้วชาร์จแบตเตอรี่

### การทำงานของสวิตช์ไฟ

**คำเตือน:** เพื่อความปลอดภัยของคุณ เครื่องมือนี้มีการติดตั้งมาด้วยซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้เครื่องมือเริ่มทำงานโดยไม่ได้ตั้งใจ ห้ามใช้เครื่องมือ หากเครื่องมือสามารถทำงานได้เมื่อคุณกดสวิตช์สั่งงานโดยไม่ได้กดก้าน นำเครื่องมือส่งศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองของเราเพื่อทำการซ่อมแซมก่อนการใช้งาน

**คำเตือน:** ห้ามพันเทปหรือขัดขวางการทำงานของก้าน

**คำเตือน:** ก่อนใส่ด้ามแบตเตอรี่ลงบนเครื่องมือ ให้ตรวจสอบว่าสวิตช์สั่งงานและก้านสามารถทำงานได้อย่างถูกต้องและกลับไปยังตำแหน่ง “ปิด” เมื่อปล่อยเสมอ การใช้งานเครื่องมือที่สวิตช์ทำงานได้อย่างไม่ถูกต้องอาจนำไปสู่การสูญเสียการควบคุมและทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

**ข้อควรระวัง:** ห้ามวางนิ้วมือบนสวิตช์สั่งงานขณะถือเครื่องมืออาจเริ่มทำงานโดยไม่ได้ตั้งใจและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

**ข้อสังเกต:** อย่ายึดสวิตช์สั่งงานแรงๆ โดยไม่ได้กดก้านเนื่องจากอาจทำให้สวิตช์เสียหายได้

กดที่ปุ่มไฟหลักเพื่อเปิดเครื่องมือ สัญญาณไฟจะสว่างขึ้นเมื่อเปิดเครื่องมือ เมื่อต้องการปิดเครื่องมือ ให้กดปุ่มไฟหลักค้างไว้ สัญญาณไฟจะดับลงเมื่อปิดเครื่องมือ

► หมายเลข 4: 1. สัญญาณไฟ 2. ปุ่มเปิดปิดหลัก

**หมายเหตุ:** เครื่องมือจะปิดโดยอัตโนมัติ หากไม่มีการใช้งานภายในระยะเวลาหนึ่ง

เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดสวิตช์สั่งงานโดยไม่ได้ตั้งใจ จึงมีก้านติดตั้งมาให้ การเริ่มใช้งานเครื่องมือ ให้ดึงสวิตช์สั่งงานด้านหน้า แล้วดึงสวิตช์สั่งงานด้านหลังในขณะที่ก้านไว้ เมื่อคุณปล่อยสวิตช์สั่งงานอันใดอันหนึ่ง เครื่องมือจะหยุดทำงาน

- **หมายเลข 5:** 1. ก้าน 2. สวิตช์สั่งงานด้านหลัง  
3. สวิตช์สั่งงานด้านหน้า

## ปุ่มเปลี่ยนทิศทางสำหรับการกำจัดสิ่งสกปรก

**คำเตือน:** หากไม่สามารถนำก้านไม้หรือเศษอื่น ๆ ที่ติดอยู่ออกมาได้ด้วยพียงก้านย้อนกลับ ให้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดด้ามแบตเตอรี่ออก จากนั้นนำก้านไม้หรือเศษอื่น ๆ ที่ติดอยู่ออกด้วยเครื่องมือ เช่น คีม การไม่ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดด้ามแบตเตอรี่ออกอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสเนื่องจากการเริ่มทำงานโดยไม่ได้ตั้งใจ การนำก้านไม้หรือเศษอื่น ๆ ที่ติดอยู่ออกด้วยมืออาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ เนื่องจากใบเลื่อยตัดอาจเคลื่อนที่ด้วยปฏิกิริยาตอบโต้ในการนำสิ่งที่ติดอยู่ออก

เครื่องมือนี้ไม่มีปุ่มเปลี่ยนทิศทางเพื่อใช้เปลี่ยนทิศทาง การเคลื่อนที่ของใบเลื่อยตัด ปุ่มนี้มีไว้สำหรับการนำก้านไม้และเศษอื่น ๆ ที่ติดอยู่ในเครื่องมือออกเท่านั้น การทำให้ใบเลื่อยตัดเคลื่อนที่ย้อนกลับ ให้กดปุ่มเปลี่ยนทิศทางเมื่อใบเลื่อยตัดหยุดนิ่งแล้ว จากนั้นให้ดึงสวิตช์สั่งงานด้านหน้าแล้วดึงสวิตช์สั่งงานด้านหลังในขณะที่ก้านไว้ สัญญาณไฟจะเริ่มกะพริบ และใบเลื่อยตัดจะเคลื่อนที่ในทิศทางย้อนกลับ

เมื่อนำก้านไม้หรือเศษอื่น ๆ ที่ติดอยู่ออกแล้ว เครื่องมือจะกลับไปเคลื่อนที่ในแบบปกติ และสัญญาณไฟจะหยุดกะพริบแล้วสว่างขึ้น

- **หมายเลข 6:** 1. สัญญาณไฟ 2. ปุ่มเปลี่ยนทิศทาง

**หมายเหตุ:** หากไม่สามารถนำก้านไม้หรือเศษอื่น ๆ ออกได้ ให้ปล่อยสวิตช์สั่งงานและกดปุ่มเปลี่ยนทิศทาง จากนั้นให้ดึงสวิตช์สั่งงานจนกระทั่งสิ่งที่ติดอยู่หลุดออก

**หมายเหตุ:** หากคุณแตะปุ่มเปลี่ยนทิศทางในขณะที่ใบเลื่อยตัดกำลังหมุนอยู่ เครื่องมือจะหยุดและเตรียมพร้อมสำหรับการเคลื่อนที่แบบย้อนกลับ

## การประกอบ

**คำเตือน:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดด้ามแบตเตอรี่ออกก่อนดำเนินการใดๆ กับเครื่องมือ

**คำเตือน:** เมื่อเปลี่ยนใบเลื่อยตัด ให้สวมถุงมือเสมอเพื่อไม่ให้มือสัมผัสกับใบเลื่อยโดยตรง

**ข้อสังเกต:** เมื่อเปลี่ยนใบมีดตัด อย่าใช้ตะจาระบิออกจากเฟืองและข้อเหวี่ยง

## การติดตั้งหรือการถอดใบเลื่อยตัด

**คำเตือน:** ติดตั้งฝาครอบใบเลื่อยก่อนถอดหรือติดตั้งใบมีดตัด

คุณสามารถติดตั้งใบเลื่อยตัดขนาด 500 mm, 600 mm หรือ 750 mm เข้ากับเครื่องมือได้

**หมายเหตุ:** หากคุณเปลี่ยนใบเลื่อยตัดที่มีความยาวแตกต่างกัน ให้เปลี่ยนที่รับเศษใบไม้ให้เหมาะสมกับใบเลื่อย

- ถอดสกรูสามตัว (สำหรับ DUH504S), สีส้ม (สำหรับ DUH604S) หรือห้าตัว (สำหรับ DUH754S) แล้วจึงถอดที่รับเศษใบไม้ออกจากเครื่องมือ
- **หมายเลข 7:** 1. ที่รับเศษใบไม้ 2. สกรู
- วางเครื่องมือโดยพลิกเอาด้านบนลงด้านล่าง จากนั้นถอนสลักเกลียวหัวต้ออก
- **หมายเลข 8:** 1. สลักเกลียว
- ถอดฝาครอบและแผ่นโลหะออก
- **หมายเลข 9:** 1. ฝาครอบ 2. แผ่นโลหะ

**หมายเหตุ:** แผ่นโลหะอาจค้างอยู่บนฝาครอบ

- ถอดแกนและด้ามลูกปืนออก
- **หมายเลข 10:** 1. แท่งโลหะ 2. ด้ามลูกปืน

**หมายเหตุ:** แกนหรือด้ามลูกปืนอาจค้างอยู่บนฝาครอบ

- ถอนสลักเกลียวสามตัว ปลอกสามอัน และแผ่นขัดผ้าสักหลาดออก จากนั้นถอดใบเลื่อยตัดออก
- **หมายเลข 11:** 1. สกรู 2. ปลอก 3. แผ่นขัดผ้าสักหลาด 4. ใบเลื่อยตัด

**ข้อสังเกต:** ระวังอย่าทำสกรูสูญหาย

- ถอดฝาครอบใบมีดออก จากนั้นใส่เข้ากับใบมีดตัดอันใหม่
- **หมายเลข 12**

7. ปรับข้อเหวี่ยงให้รูสองรูตรงกับเส้นจัดแนว  
▶ **หมายเลข 13:** 1. รู 2. เส้นจัดแนว
8. จัดส่วนที่ยื่นออกมาบนใบเลื่อยตัดให้อยู่ในตำแหน่งเดียวกันในแนวตั้ง  
▶ **หมายเลข 14:** 1. ส่วนที่ยื่นออกมา
9. ใส่สกรูที่ถอดออกในขั้นตอนที่ 5 เข้าไปในรูบนใบเลื่อยตัดเพื่อยึดใบเลื่อยตัด จากนั้นติดแผ่นขัดผ้าสักหลาดเข้ากับใบเลื่อยตัด  
▶ **หมายเลข 15:** 1. สกรู 2. แผ่นขัดผ้าสักหลาด 3. รู
10. สอดส่วนที่ยื่นออกมาบนใบเลื่อยตัดเข้าในรูบนแท่งโลหะ จากนั้นขันจัดตำแหน่งของแผ่นขัดผ้าสักหลาดให้ตรงกับรูบนเครื่องมือ ดัดปลอกอันใหม่สองอัน  
▶ **หมายเลข 16:** 1. แผ่นขัดผ้าสักหลาด 2. ส่วนที่ยื่นออกมา 3. รู 4. ปลอก

**ข้อสังเกต:** ทาจาระบีเล็กน้อยที่เส้นรอบวงด้านในของรูของแท่งโลหะ

**ข้อสังเกต:** ระวังอย่าทำปลอกสูญหาย

11. จัดให้รูบนปลอกและใบเลื่อยตัดตรงกับรูบนเครื่องมือ จากนั้นขันสกรูสองตัวเพื่อยึดใบเลื่อยตัดไว้ชั่วคราว  
▶ **หมายเลข 17:** 1. สกรู
12. ดัดปลอกอันใหม่  
▶ **หมายเลข 18:** 1. ปลอก
13. ถอดสกรูที่สอดเข้าไปในรูบนใบเลื่อยตัดในขั้นตอนที่ 9 จากนั้นขันสกรูพร้อมกับปลอกเพื่อยึดใบเลื่อยตัด  
▶ **หมายเลข 19:** 1. สกรู
14. ขันสกรูที่ยึดไว้ชั่วคราวในขั้นตอนที่ 11 ให้แน่น
15. ติดตั้งดัลลูปปิ่นและแกน  
▶ **หมายเลข 20:** 1. แท่งโลหะ 2. รูขนาดเล็ก 3. ดัลลูปปิ่น

**ข้อสังเกต:** ทาจาระบีเล็กน้อยที่เส้นรอบวงด้านในของรูขนาดเล็กของแท่งโลหะ

**ข้อสังเกต:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนที่ยื่นออกมาบนใบเลื่อยตัดใส่เข้าพอดีในรูขนาดเล็กลงบนแท่งโลหะ

16. ใส่แผ่นโลหะ  
▶ **หมายเลข 21:** 1. ส่วนที่ยื่นออกมา 2. แผ่นโลหะ

**ข้อสังเกต:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนที่ยื่นออกมาบนใบเลื่อยตัดใส่เข้าพอดีในรูบนแผ่นโลหะ

17. ใส่ฝาครอบ จากนั้นขันสลักเกลียวหกตัวให้แน่น  
▶ **หมายเลข 22:** 1. สลักเกลียว 2. ฝาครอบ
18. ใส่ที่รับเศษใบไม้เข้ากับเครื่องมือโดยขันสกรูสามตัว (สำหรับ DUH504S), สี่ตัว (สำหรับ DUH604S) หรือห้าตัว (สำหรับ DUH754S) ให้แน่น  
▶ **หมายเลข 23:** 1. ที่รับเศษใบไม้ 2. สกรู

**ข้อสังเกต:** หากใบเลื่อยตัดทำงานไม่ราบรื่น แสดงว่าใบเลื่อยตัดไม่ได้ถูกติดตั้งเข้ากับแท่งโลหะอย่างถูกต้อง ติดตั้งใบเลื่อยตัดอีกครั้ง

**ข้อสังเกต:** หากชิ้นส่วนอื่นที่นอกเหนือจากใบเลื่อยตัด เช่น แท่งโลหะเสื่อมสภาพ ให้สอบถามศูนย์บริการที่ได้รับบริการรับรองของ Makita เพื่อเปลี่ยนชิ้นส่วนใหม่และรับการซ่อมแซม

## การถอดหรือการติดตั้งที่รับเศษใบไม้

**⚠ ข้อควรระวัง:** เมื่อติดตั้งหรือถอดที่รับเศษใบไม้ ให้สวมถุงมือเสมอ เพื่อไม่ให้มีสัมผัสกับใบเลื่อยตัดโดยตรง

ที่รับเศษใบไม้จะเก็บใบไม้ที่ถูกทิ้งออกมาและทำให้การเก็บกวาดในภายหลังทำได้ง่ายขึ้น

การถอดที่รับเศษใบไม้ ให้ถอดสกรูสามตัว (สำหรับ DUH504S), สี่ตัว (สำหรับ DUH604S) หรือห้าตัว (สำหรับ DUH754S) แล้วจึงถอดที่รับเศษใบไม้ออกจากเครื่องมือ การติดตั้งที่รับเศษใบไม้ ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนการถอด

- ▶ **หมายเลข 24:** 1. ที่รับเศษใบไม้ 2. สกรู

## การใช้งาน

**⚠ คำเตือน:** ระวังอย่าให้มีอยู่ใกล้กับใบเลื่อยตัด

**⚠ ข้อควรระวัง:** หลีกเลี่ยงการใช้งานเครื่องมือในสภาพอากาศที่ร้อนจัดเท่าที่สามารถทำได้ ขณะใช้งานเครื่องมือ ให้ระวังสภาพทางกายภาพ

**⚠ ข้อควรระวัง:** ระวังอย่าสัมผัสกับรั้วโลหะหรือของแข็งอื่นๆ โดยไม่ได้ตั้งใจขณะทำการตัดแต่ง ใบเลื่อยตัดอาจหักและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

**⚠ ข้อควรระวัง:** ระวังอย่าให้ใบมีดสัมผัสกับพื้น เครื่องมืออาจถอยกลับและอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

**⚠ ข้อควรระวัง:** การเอี๊ยมตัดด้วยเครื่องตัดแต่งพุ่มไม้ โดยเฉพาะการเอี๊ยมจากบันไดถือเป็นกรกระทำที่อันตรายมาก อย่าทำงานขณะยืนอยู่บนสิ่งที่โยกเยกไปมาได้หรือไม่มั่นคง



**ข้อสังเกต:** อย่าพยายามตัดกิ่งไม้ที่มีความหนาของเส้นผ่านศูนย์กลางมากกว่า 10 mm โดยใช้เครื่องมือนี้ ตัดกิ่งไม้ให้มีความสูงในการตัดต่ำกว่า 10 cm โดยใช้เครื่องตัดกิ่งไม้ก่อนใช้เครื่องมือนี้

▶ **หมายเลข 25:** (1) ความสูงในการตัด (2) 10 cm

**ข้อสังเกต:** อย่าตัดต้นไม้ที่ตายแล้วหรือของแข็งอื่นๆ ที่คล้ายกัน การทำเช่นนั้นอาจทำให้เครื่องมือเสียหายได้

**ข้อสังเกต:** อย่าตัดแต่งหญ้าหรือวัชพืชรอบๆ ใช้ใบเลื่อยตัด เนื่องจากใบเลื่อยตัดอาจพันกับหญ้าหรือวัชพืชได้

ถือด้ามจับด้านหน้าด้วยมือข้างขวา และถือด้ามจับด้านหลังด้วยมือข้างซ้าย ดึงสวิตช์สั่งงานด้านหน้า แล้วดึงสวิตช์สั่งงานด้านหลังขณะกดกัน จากนั้นจึงขยับเครื่องมือไปข้างหน้า

▶ **หมายเลข 26**

วิธีการใช้งานพื้นฐาน ให้เอียงใบเลื่อยตัดตามทิศทางการตัดแต่งและขยับเครื่องอย่างหนึ่งๆ และช้าๆ ด้วยอัตราความเร็ว 3 ถึง 4 วินาทีต่อเมตร

▶ **หมายเลข 27**

หากต้องการตัดสวนบนของพุ่มไม้ให้เสมอกัน ให้ผูกเชือกไว้ในระดับความสูงของพุ่มไม้ที่ต้องการแล้วตัดแต่งตามแนวเชือก

▶ **หมายเลข 28**

ที่รับเศษใบไม้จะเก็บใบไม้ที่ถูกทิ้งออกมาและทำให้การเก็บกวาดในภายหลังทำได้ง่ายขึ้น

▶ **หมายเลข 29**

หากต้องการตัดด้านข้างของพุ่มไม้ให้เสมอกัน ควรตัดจากส่วนล่างขึ้นบน

▶ **หมายเลข 30**

ขณะตัดแต่งเพื่อทำให้เป็นทรงกลม (การตัดแต่งต้นบ็อกซ์วูดหรือกุหลาบพันปีและอื่นๆ) ให้ตัดจากรากขึ้นไปถึงยอดจะทำให้ดูสวยงาม

▶ **หมายเลข 31**

## การบำรุงรักษา

**⚠ ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออกก่อนทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

เพื่อความปลอดภัยและน้ำเชื้อของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

## การทำความสะอาดเครื่องมือ

ทำความสะอาดเครื่องมือโดยเช็ดฝุ่นออกด้วยผ้าแห้งหรือผ้าชุบน้ำสบู่หมาด

**ข้อสังเกต:** อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้ลื่นหรือเสียหายได้

## การบำรุงรักษาใบเลื่อยตัด

ก่อนการใช้งานหรือทุกชั่วโมงในระหว่างการใช้งาน ให้ทาน้ำมันความหนืดต่ำ (น้ำมันเครื่องหรือน้ำมันหล่อลื่นแบบสเปรย์) ที่ใบเลื่อยตัด

▶ **หมายเลข 32**

หลังการใช้งาน ให้ขจัดฝุ่นออกจากใบเลื่อยตัดด้วยแปรงลวด เช็ดออกด้วยผ้าแล้วทาน้ำมันความหนืดต่ำ (น้ำมันเครื่องหรือน้ำมันหล่อลื่นแบบสเปรย์) ที่ใบเลื่อยตัด

▶ **หมายเลข 33**

**ข้อสังเกต:** อย่าล้างใบเลื่อยตัดในน้ำ การทำเช่นนั้นอาจทำให้เครื่องมือเกิดสนิมหรือเสียหายได้

**ข้อสังเกต:** สิ่งสกปรกและการสึกกร่อนจะทำให้ใบเลื่อยมีแรงเสียดทานมากเกินไปและทำให้อายุการใช้งานต่อการชาร์จแบตเตอรี่แต่ละครั้งสั้นลง

## การเก็บรักษา

รูตะขอดตรงส่วนล่างของเครื่องมือใช้สำหรับแขวนเครื่องมือกับตะปูหรือสกรูบนกำแพง

ถอดด้ามแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ จากนั้นติดฝาครอบใบเลื่อยเข้ากับใบเลื่อยตัดเพื่อให้ใบเลื่อยมีสิ่งห่อหุ้ม เก็บเครื่องมือโดยให้ห่างจากมือเด็ก เก็บเครื่องมือในที่ที่ไม่ถูกความชื้นหรือฝน

▶ **หมายเลข 34:** 1. รู



## การลับใบเลื่อยตัด

**ข้อสังเกต:** หากใบเลื่อยตัดผิดรูปจากการลับ ให้เปลี่ยนใบเลื่อยตัดใบใหม่

1. ใส่ดลับแบบเตอร์ในเครื่องมือ
  2. เปิดและเริ่มใช้งานเครื่องมือโดยวางใบเลื่อยด้านบนและใบเลื่อยด้านล่างในตำแหน่งสลับกัน
- ▶ **หมายเลข 35**
3. ปิดเครื่องมือและถอดดลับแบบเตอร์ออกจากเครื่องมือ
  4. ตั้งองศาของตะไบที่  $45^{\circ}$  และลับใบเลื่อยด้านบนจาก 3 ทิศทางด้วยตะไบ
- ▶ **หมายเลข 36:** (1) ตะไบ (2)  $45^{\circ}$

**⚠ ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดดลับแบบเตอร์ออกแล้วก่อนลับใบเลื่อยตัด

5. วางเครื่องมือโดยพลิกด้านบนลงด้านล่าง จากนั้นกำจัดหนามแหลมออกจากใบเลื่อยตัดด้วยหินลับมีด
- ▶ **หมายเลข 37:** 1. หินลับมีด
6. ตั้งองศาของตะไบไว้ที่  $45^{\circ}$  และลับใบเลื่อยด้านล่างจาก 3 ทิศทางด้วยตะไบ
  7. พลิกเครื่องมือกลับสู่ตำแหน่งปกติ จากนั้นกำจัดหนามแหลมจากใบเลื่อยตัดด้วยหินลับมีด

## การหล่อลื่นด้วยจาระบี

ระยะของการหล่อลื่น: ทุกๆ การใช้งาน 100 ชั่วโมง

1. ถอดสลักเกลียวออกจากกรูเพื่อทำการหล่อลื่น
- ▶ **หมายเลข 38:** 1. สลักเกลียว
2. ถอดฝาปิดออกจากหลอดจาระบี จัดช่องหลอดจาระบีให้ตรงกับรูบนฝาครอบ จากนั้นให้กดช่องหลอดจาระบีเข้ากับรู
- ▶ **หมายเลข 39:** 1. หลอดจาระบี 2. รู
3. ทาจาระบีบนเครื่องมือ (ประมาณ 5 g ตามคำแนะนำ)
  4. ชันสลักเกลียว

## การแก้ไขปัญหา

ก่อนนำไปซ่อม ให้ทำการตรวจสอบด้วยตัวเองก่อน หากพบปัญหาที่ไม่มีอธิบายในคู่มือการใช้งาน อย่าพยายามถอดแยกเครื่องมือ แต่ให้นำไปซ่อมที่ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita และใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ของ Makita

สภาวะความผิดปกติ	สาเหตุที่เป็นไปได้ (การทำงานผิดปกติ)	การแก้ไข
มอเตอร์ไม่ทำงาน	ไม่ได้ติดตั้งถลับแบตเตอรี่	ติดตั้งถลับแบตเตอรี่
	ปัญหาแบตเตอรี่ (ไฟต่ำ)	ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ หากการชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ไม่ได้ผล ให้เปลี่ยนแบตเตอรี่
	ระบบขับเคลื่อนไม่ทำงานอย่างถูกต้อง	สอบถามศูนย์บริการที่ผ่านการรับรองจาก Makita ในท้องถิ่นให้ทำการซ่อมแซมให้
มอเตอร์หยุดทำงานหลังจากใช้งานไปได้เล็กน้อย	ระดับการชาร์จของแบตเตอรี่ต่ำ	ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ หากการชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ไม่ได้ผล ให้เปลี่ยนแบตเตอรี่
	ความร้อนสูงเกิน	หยุดใช้งานเครื่องมือเพื่อให้เครื่องมือเย็นลง
เครื่องมือหมุนด้วยรอบความเร็วสูงสุดไม่ได้	แบตเตอรี่ติดตั้งอย่างไม่ถูกต้อง	ติดตั้งถลับแบตเตอรี่ตามที่อธิบายในคู่มือการใช้งานนี้
	กำลังของแบตเตอรี่ต่ำลง	ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ หากการชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ไม่ได้ผล ให้เปลี่ยนแบตเตอรี่
	ระบบขับเคลื่อนไม่ทำงานอย่างถูกต้อง	สอบถามศูนย์บริการที่ผ่านการรับรองจาก Makita ในท้องถิ่นให้ทำการซ่อมแซมให้
ใบมีดตัดไม่ขยับ: ⇒ หยุดเครื่องมือทันที!	สิ่งแปลกปลอมติดอยู่ระหว่างใบมีดตัด	1. ใช้ป้อนเปลี่ยนทิศทาง 2. ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดถลับแบตเตอรี่ออกจากนั้นนำสิ่งแปลกปลอมออกโดยใช้เครื่องมือ เช่น คีม
	ระบบขับเคลื่อนไม่ทำงานอย่างถูกต้อง	สอบถามศูนย์บริการที่ผ่านการรับรองจาก Makita ในท้องถิ่นให้ทำการซ่อมแซมให้
การสั่นสะเทือนผิดปกติ ⇒ หยุดเครื่องมือทันที!	ใบมีดตัดหัก งอ หรือสึกหรอ	เปลี่ยนใบมีดตัด
	ระบบขับเคลื่อนไม่ทำงานอย่างถูกต้อง	สอบถามศูนย์บริการที่ผ่านการรับรองจาก Makita ในท้องถิ่นให้ทำการซ่อมแซมให้
หยุดใบมีดตัดและมอเตอร์ไม่ได้ ⇒ ถอดแบตเตอรี่ทันที!	การทำงานผิดปกติด้านไฟฟ้า	ถอดแบตเตอรี่และสอบถามศูนย์บริการที่ผ่านการรับรองจาก Makita ในท้องถิ่นให้ทำการซ่อมแซมให้

## อุปกรณ์เสริม

**⚠ ข้อควรระวัง:** ขอแนะนำให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุในคู่มือการใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- ชุดไขเลื่อย
- ที่รับเศษใบไม้
- หลอดจระบี
- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

**หมายเหตุ:** อุปกรณ์บางรายการอาจจะรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan  
[www.makita.com](http://www.makita.com)

885758A896  
EN, ID, VI, TH  
20200623